Clānese who so kyndly cowpe cœnde

r reken vp alle þe re/ouʒ b’ hō by riʒt afkeʒ
fayre foʒmeʒ myʒt hē fyde i foʒerig his ſpeche
r in þe cótare kark ſ cōbrauce huge
foʒ wonder wroth is þe wyʒ b’ wroʒtalle ſiʒg
wyth þe freke þat i fylhe folʒes hŷ aft’
as renkeʒ of reſligiou þat reden ſtýgen
r aprochen to hy s prefens r preſteʒ arn caſed
Thay teen vnto his têmple r teme to hŷ ſeluen
reken w’ reſcence þay rychen his auser
þay hōndel þer his aune ŕūʒ r vien hit bōpe
if þay in clānes bē clos þay cleche gret međe

¶ Bot if þay conterfete craſte ſcoſtayſye wont
as bē hōneſt vtwyth r iwith alle fylheʒ
þenar þay ſynful hemſelf ſ fulpæd alto geder
bōpe god r his gere r hŷ to greme cachĕn

¶ he is so clene inhis côte ſekyʒ b’ al weldeʒ
r hōneſte in his hōŋ hōlde r ſeŋherlych ſerued
with angeleʒ enoleδ inalle þat is clene
bōpe w’ine r w’ outen i wedeʒ fulbryst

1. Clānese| C is a decorated initial in blue with red penwork, occupying 8 lines. Further pen squiggles (some extending the length of the folio on the very near left of the first letters of each line, some extending across the top ‘margin’ space) extend from decorated C. Horizontal ruling for each line is visible on every folio, recto and verso, as are two vertical rulings that serve to border the text.

2. afkeʒ] An notes correctly that the r appears to be altered from k.

5. wonder| woʒider TY; first ſeſlim of n resembles r, as noted by Vn;

¶i̇g| jinges Mo, Me, Gz, Mm, An, AW, Vn, TY, G

10. reken ] A dot and rubbing is present between the ſeſlims of the n, occurring from maroon transfer from the illustration on the facing verso, which depicts Daniel at Belshazzar’s feast.

rychen] Red transfer from illustration on the facing verso over the 2nd stoke of y and curve stroke of c.

14. vtwyth r i] Red transfer from illustration on the facing verso over the k of vtwyth, extending over r i.

16. cachĕn ] Maroon transfer from illustration on the facing verso occurs at the end of this line, after cachĕn.

bōpe] lōpe Me, Vn

17. côte] courte Mo, Gz, Mm, An, AW, Vn, TY; corte Me
Nif he nere scoym9  fkyg  nonscafe louied
hit were ameuayl to much hit mo3t not falle
kryf kydde hit hym self i a carp one3
her as he heuened a3t happe3  hy3t hem her mede3
Me myne3 on one amoge of as ma3ew reco3de3
hat pl9 of clannefe vn clofe3 aful cler specie3
he ha3el clene of his hert ha3ene3 ful fayre
fo3 he schal loke on oure lo3de w3 aloue chere
as so fayt3 to hat fy3t secie schizophrenia3
hat any vnclaneffe hat3 on au3here a3bowte
fo3 he pl3 flm3 vch fylhe fer fro his hert
may not byde hat burre hat hit his body ne3en
fo3 hy3 not to heuen i hater3 to to3ne
ne i he harlate3 hod i han3e3 vnwafile3
fo3 what vrpl3 ha3el pat hy3 h3no3 halde3
wolde lyke if aladde com lo3ly attyred

25. ma3ew ] Red transfer from illustration on facing verso over last minim of m and bottom left of bowl of a.
26. clannefe] The first s appears to have been altered from 3 (An). Many words between lines 26 and 36 are difficult to read, because of fading and rubbing damage.
30. au3here a3bowte ] Rubbing damage makes wte difficult to discern.
33. hy3 ] An requires uv to distinguish 3, but the reading is clear in the MS without it (especially with magnification).
34. ne i] The cross-stroke of e is exaggerated, extending to meet the abbreviation stroke above i.
35. ha3el ] The compartment of p is completely rubbed; el are very blurred, perhaps due to rubbing.
36. attyred ] The horizontal of the first t is significantly taller than the second (and usual forms of t in this MS), making the letter resemble f. British Museum stamp occurs at bottom centre of folio.
where he were sette solemly i afete ryché
abof dukez on dene w' dayntys ferued
þen þe harlot w' hæfte helded to þe table
w' rent cokre3 at þe kene þ his clutte trafche3

r þis tabarde to tozne þ his toteʒ outhe
ɒþ'ani on of all þyfe þe schulde þe halden vtt'
with mony blame ful bygge a boffet paut' hurled to þe halle done þ harde outhe schowued

r þe foþboden þat þoʒe3 to bowe þider neþ
on þayne of enprysonment þ puttyg i stokke3
þ þe schal þe þe schent þoʒ his schrowde feble
þaʒ neï i talle ne intuch he trefpas moze

r if vnwelců he were to a wɔþlych prynce
ȝet hÝ is þ þe hyʒe kyg hårder i hir euen
as maþew meleʒ inhis maffe of þat man ryché
þat made þe mukel mangerye to marie his hère dere

r fende his fondë þen to lay þat þay tame schulde
þ in comly quoynis to com to his felte
þoʒ my boles þ my boʒez arn bæted þ flayne
þ my fedde fouleʒ fatted w' feclat

my půlylẹ þat is þëne fed þ pátrykeʒ bóþe
wyth scheldeʒ of wylde ÿwneʒ þ croneʒ
al is roþeled þ roþled ryʒt to þe fete
comeʒ cof to my coste er hit colde wɔþpe

when þay knewen his cal þ' þider comʃchulde
alle ex cufed ĥem byþe skyly þe schaþe by moʒt
on hade boʒt hym a boʒe þe layde by hys t'wþe
now tne I þeder als tyd þe tου to by ÿoldë

an oþ nayed allo þ nurned þis cawfe
I haf þernde þat ʒat 3okkeʒ of oxen
þ forʒ my hyʒez ĥem boʒt to bowe haf I melt'
to fee ĥem pull in þe plow aprochic mebyhoueʒ

r I haf wedded a wyf lower hÝ þe þryd
excufe me at þe cöt I may not com þere
þ þay droʒ hem a dreyʒ w' dþug' vchone
þat non þasled to þe plate þaʒ he prayed were

37–44. There is very distinct ‘show through’ from the decorated C on 57r.
43.  puţ'j paraunter Vn
64.  tne} tue Vn
67.  hyʒez| hyʒez Vn
Thëne þe ludych lozde lyked ful ille

þe havë dedayn of þat dede ful dryly he carpe3

he fay3 now fo3 hër owne forse þay fo3 faken habbe3

moze to wyte is her wrangle þen any wyll gentyl

¶ jëne got3 fo3th my gome3 to þe grete fêreete3

¶ ßoxêtte3 on vche ayde þe cetë aboute

þe wayferande freke3 on fote ß on hôis

bôpe burne3 ß burde3 þe ßett3 ß þe wers

¶ lahe3 hém alle luftuly to lenge at my feft

¶ brýge3 hém blyðly to ßôzë as bâroûë3 þay were

fo þat my pâlays platful þe pyst3 al aboute

¶ fife ßô wreche3 i wyll wythþy no3t wern

¶ þe þay cayred ß com þat þe coft waked

bro3ten bâchle3 hém wyth þat þay by bônke3 metten

fweere3 þat wyftly fwyed on blonke3

¶ ß also fele vëon fote of fre ß of bônde

¶ when þay com to þe cõte keïpte wern þay fayre

flystled w’ þe fëwardë fëd i þe halle

ful mâñly w’ marchal mad fôto fîtte

as he wæt3 dere of ðe gre dreßled his feete

¶ jëne fegge3 to þe souerayn faydën þer afts

lo lozde w’ yô leue at yô lege fîtte

¶ at þi bâne we hâf bro3t ß b’ beden habbë3

mony renifche halle renke3 ß set is roû moze

¶ Sayëþe lozde to þo lede3 layte3 set ferre

ferre out i þe feldë ß feche3 mo gefte3

wayte3 gozïte3 ß greue3 if anî gome3 lygge3

what kyn f.selkôfere fare feche3 hem hider

¶ þe þay fers þe þay feble fo3lote3 none

 þe þay hol þe þay halte þe þay ony3ed

¶ þa3 þay hën bôpe blynde þa halt ande cruppêle3

þat my ho9 may fîolly by hâlke3 by fylled

¶ fo3 cêrte3 þifê ilk renke3 þat me renayed hâbbë

¶ ß de noûced me no3t now at þis tyme

þëchul neû fîtte in my fale my fop to fële

ne suppe on fôpe of my leve þa3 þa3 þay fweit fêchulde

84. wern] There is an additional stroke resembling the right stroke of r, or the very beginning of an additional minim, to the right of n.

86. metten] A minim stroke has been added to 3, in order to approximate n (Me, An).

104. may] the last two minim of m have been corrected from a, (noted also by An); Me and Vn incorrectly believe the m is corrected from a.

108. fweit] s and w are written in darker ink, possibly a corrector's. The w is in a different hand than that of the text scribe, as it is more elaborately flourished than the text scribe's form of w
Thene þe fergaute3 at þat fawe swengen þ oute
þ diden þe deþe þat demed as he deuifed háde
þ wþ þeþple of alle plyte3 þe þalays þay fyllen
hit weren not alle on wyue3 sue3 wonen wþ on fader

Wheþ þay wern wotþy ofþ wers wel wernþay frowed
ay þe þelte byfoþþ þeyþteþ atyrred
þe dérref at þe hy3e deþ þat dubb3ed wef fayref
þe þyen on lenþ þiloogh led3e inogh

þ ay afegge foerly femeþ by þer wede3
fo with marþchal at þer mete meníske þay were
clene men i compþyne foþ knowen wern lyte
þ et þe þymþleþ in þþ fale wat3 þerued to þe fúll

boþe with meníske þ wþ mete þ mynþraþy noble
þ alle þe laykeþ þat aloþþe 3yt i londe scþweþe
þ þay bigöne to þe þegade þat god drik háden
þ vch mon wþ þis mach madé hþy at efþe
Now i mydþþ þe mete þe þayþl3 hym biþoftþ
þat he wolde þe þe þemþle þþ þamned was þe
þ re þayıte reþenly þerichte þ þþþþeuïn
þe chëriþh þëm alle wþ þis chëre þ chäuþen þër joye

þen þe þowþþ fro þis þour i to þe þrode hälle
þ to þe þelte on þe þeþench þ þede hþy þe þmyþ
þolafed þëm wþ þemþlait þ þyþ þyrre
þron þro table to þable þ talkþþe ay þyrþþe

þot as þe þerkeþ ouþ þe þloþ þe þande wþ þis þye
hit wþþ þot foþ aþþy day hþonþþly arayþed
a þral þytht i þ þrong þn þþþþþandely cloþþed
ne no fëþiþal þroþ þot þyþþ with werkeþ

þegome wþþ þn garsþþþ wþ gôd mþ to dële
þa þremad þþ wþ þe þreþe loþþ þ greþþe hþy þ he þþþþt
þay me þreþþ þ þe þreþþ wþ þelþe þëreþh
þou wan þþ into þis þon wþ þwed3 þo þowþþ

þþþþþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ
þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ
þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ
þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ
þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ
þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ
þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ
þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ
þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ
þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ
þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ
þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ
þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ
þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ
þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ
þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ
þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ
þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ
þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ
þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ
þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ
þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ þþ
owart agome vn goeryly i þat goû fèele
þu præyled me r my place ful þoû r ful nede
þat wæt3 fo preft to aprohe my þëns hiere i ne
hôpe3 þu Ibe aharlôt þi erigaut to præyle

þat of þ burne wæt3 abayl3t of his brøhe wozd3
r hurkeleþ dôu with his hiede þe vrpe þe bihôld3
þe wæt3 fo scôuft of his ñyle leat þe ñkær ñeent
þat ðe ne wyft on wozd3 wiðat þe wæp schulde

þe þe llode wonderloude læled þ cryed
r talke3 to his tonmentto33 take3 hym þe bidde3
bynde3 by hynde at his bak hôpe twu his hônde3
r felle fett3 to his fete feftene3 bylyue

Þik hym ðtly þ ðtoke3 r ðtoke3 hþ þ aft
deþe i my dôugû þ doel eþ dwelle3
greug þ greþy þ gryþpyg hårde
of teþe tentully to geder to techþe hþ þe quo3yt

Thus comparifûe3 kryft þe kyndom of heuen
to þis frelych felfe þat fæle arn to called
þo3 alle arn laþed luþly þeluþ þ þe hett
þat eþ wern fulþed i font þat fælt to hûue

þot war þe wel if þu wyft þþ wæde3 þen clene
r hоenft þo3 þe hâly day leat þu hårme lachþ
þo3 aproch þu to þat prynce of þåræge noble
þe hât§ felle no moe þe hiem þat ar fowle

wich arn þène þþ wæde3 þu wrappe3 þe ine
þat fchâl fchêwe hþ so fchêne fchrowde of þe hett
hit arn þþ werke3 wyrþ þþ þu wro3t hûue3
r lyued wþ þe lykþg þþ lyze i þþ hêrt

þat þo þe frely þ frech hûnde i þþ lyue
r fetyif of a fayr fo3me to fote þ to hûnde
r fîþe alle þþ þu þþ lyne3 laþed ful clene
þène may þu þe þauoþ þ his fete ryche

þo3 fele faut3 may afreke fo3fete his hylifc
þat hþ þe souayn ne þe þen fozlauþ eþe one
as þo3 bo bàuce þ boû þ boînande þyde
þroly i to þe deuæ3 þrote man þryge3 bylyue
ffo2 couetyfe ṛ colwarde ṛ croked dēde3
ffo2 monfwo2ne ṛ men fclast ṛ to much drynk
ffo7 ṛefte ṛ ffo7 ṛepyg vn ṛonk may mon háue
ffo7 robôrye ṛ riboudrye ṛ refoœ3 vn trwe

† ṛ dyłieriete ṛ depyuye dőwrie ṛ wydœ3

Ffo2 marryg of maryage3 ṛ mayntnauc of fchrewes3
ffo7 trayfou ṛ trichchrye ṛ tyraũtyre bôfe
† fors fals famacions ṛ fayned law3

† Man may myffle ṛe myfffe ṛat much is to prayfe
ffo7 fuch vnþewes3 as ṛife ṛ hole much payne
† i ṛe creato2es c02t ṛom neũ mo2e
ne neũ fee hym with ṛy3 ffo7 fuch four tōne3
Bot I háue hérkned ṛ hérde ṛf mo2y ṛy3e clerk3
† als i refoœ3 of y3y3 r3d hit my feluen
† b‘ ṛat ilk prop prynce ṛat páradys welde3
is dɪ2fled at vch apɔyt ṛat plyes to ṛca2fe
Bot neũ 3et i no boke breued ṛ hérde
† ṛat eu ṛe wrek ṛo wyply on werk ṛat ṛe made
ne vę2gend fso2 no vilt ṛe vic2e ṛe fyn3
ne so hă۴f2tyfly wat3 hōt ṛo hātel ṛf ṛi wylle

† ne neũ ṛo fōdenly fō3t ṛn ṛōděly to weng
as fso2 fylhe ṛf ṛe fōle2 ṛau2 fēd
ffo2 as I fyn2 /lists ṛe ṛo22et ṛl2e ṛe ㋅ ṛe HEME2e
† wex wod ṛo ṛe wrach2e ṛo fō2 ṛrath ṛt ṛi hērt

† ffo2 ṛe fyrł2e ṛelonye ṛe falic ṛe fende 裥o3t
whyl ṛe wat3 ṛy3e i ṛe ṛe2uen ṛου2 v22on lo2fe
of ṛlle ṛyfē ṛe2le2 ㋅2e2e2e2e22 ṛtt2ed ṛe fayrelt
† ṛe vny2nd2ely ṛa ṛa karle ky2de ṛa ṛe2ard

† ṛe f3 裥o3t bōt ṛym ʃelf ṛow semly ṛe ṛere
bōt ṛe ʃou3yn ṛe ṛo2ʃoke ṛ ʃade ṛyfē wɔ2de3
i ʃchāl tel2e ṛp ṛy tron3e ṛe ʃtraʊ2tayne
† blyke ṛo ṛat lo2de ṛat ṛe lyft ṛa2e

† with ṛis wɔ2de ṛat ṛe ṛarp ṛe wrake ṛo ṛy ly3t
dryʃtyn ṛi ṛi ṛe ṛe ṛo2m ṛy drɔf ṛo ṛe abyme
† ṛe mʃure ṛf ṛi ṛo2d ṛe ṛe2de ṛe22 ne2 ṛeʃlatʃe
bōt ṛe ṛe tynt ṛe tyʃe dool ṛf ṛi ʳo2ʃye2e

181–216. The entire folio shows offsets (from text on 60r) along the right ‘margin,’ possibly a result from dampness or water damage.

193. Bot] B is a decorated initial in blue ink and red penwork, occupying 3 lines. Additional penwork (squiggles) extend along the left ‘margin’ above and below B. ’6 of 60’ (in the first numerator’s hand?) is written in ink at the top left corner.

202. hau] han all eds.
Already seen were fo bers foz his fayre wede
his glost glem þat gwent fo brye
as done as drystyned dome drof to hy feluen
þikke þowftande þro þrwen þer oute
þellen fro þe fyrmanet fendez ful blake
sweued at þe fy rf swap as þe fynaw þikke
hurled i to hielle hîole as þe hye swearme
þyter fenden folk foyte dayeþo lence
er þat flungande flozme flint ne myst
þot as fnylt mele vnder þinal fwee smokez foþ þikke
fo fro hieu en to hielle þat hâtel schoz lafte
on vlic fyde of þe wold as wyere ilvich

jis hit wz3 abrem bree þ a byge wrache
t þet wrathed not þe wz3 ne þe wrec þastled
ne new wolde foþ wylnefful his wofly god knawe
ne pray hym foþ no pite fo proud wz3 his wylle
foþ þaþ þe raph were rank þe rawþe wz3 lyttle
þaþ he þe keft into kare þe keþ no þett
þot þat oþ wrake þat wex onwy335 hit ly3t
þurz þe fæt of afrece þat fayled i trawþe

am i obedyent oxideynt to blîyle
þer pruyely þi þaradys his place wz3 de vifed
to lyue þer i lykýþ þe lence of a terme
þ þene en þerite þat hîome þat augelez foþ gart
þot þurz þe egggyg of eue þe ete of an apple
þat enpoyfenden all þe þeþþ þat þarted fro þem boþe
foþ a defence þat wz3 dy3t of drystynfeluen
þ a þayne þer on þut þerly halden
þe de fencen wz3 þe frty þat þe freke towched
þ þe dom is þe deþ þat drep þe vþ alle
al i me fure þe meþe wz3 mad þe vengiauce
þ esfe amended wþ amayden þat make hîad new
þot þe þryd wz3 forpraþt al þat þryue sculd
þer wz3 malys mercyles þi mawgre much scëued
þat wz3 foþ fylþþ þon folde þ þ þe folk vfed
þat þen woned i þe wold as wþ outen any mayteþo

217-252. Much of the very left side of the text on this folio is very obscured, perhaps from water damage as distinct offsets are visible on preceding folio.

218. þ from uv
220. þikke] from uv (as An); Mo cannot distinguish the þi
222. sweued] Sweed Mo; Sweyen Fi; the cued discernable; ð verified in offset (as TY), w verified by uv.
223. hurled] verified by uv
224-225. All left side 'margin' words verified by uv
226-227 All left side 'margin' words verified by uv
228-252. All left side 'margin' words verified by uv
249. Bot ] B is a decorated initial in blue ink with red penwork, measuring 3 lines. Additional penwork (squiggles) extend along the left 'margin' above and below B.
hit wern þe fayreft of fôrme r of face als
 þe molt r þe myriest þat maked wern euer
 þe flyfet þe þalwoþfet þat îtod eût on fete
 r lengeft lyf i hîm lent of lede3 alle oþ

þor hit was þe fôrme folter þþ þe folde bred
 þe aþel aþetereþ þue3 þat adm’ wat3 called
to whâm god hâde geuen alle þat gayn were
 alle þe blýffe boute blame þat bódî myȝt hâue
 r þoþe lykkeit to þe lede þat lyued next aft’
foþ þoþo feþly to see þyh þe wern none
 þer wat3 no law to þîm layd þôt loke to kynde
 r keþe to hit þr alle hit coþs clanly ful þyłe

þ þene fóuden þay þylþe i þlefchlych dêde3
þ controœued agayn kynde controare werke3
 r vþed þiþm vn þryþfyly uþiôn on oþ
 r als with oþ wylfully upôn a wrange wyle
 þo þerly fowled þer þlefch þat þe ðende loked
þow þe ðeȝt of þe þouþe wern dere lych fayrê
 r þallen i felþ schyp w’ hîm on folke wyle
 r en gendered on þiþm ieaûteþ w’ þer japeþ ille

þ þoþe wern men meþeleþ þaþty on vrþe
 þat foþ þer lôdlych layke3 alþed þay were
 þe wat3 famed foþ þre þat þeȝt loþed þeþt
 r ay þe þiggeþ i bál þe þeþt wat3 þâlden

þ þene eueleþ on erþe erelþly grewen
 r multþplyed monþ folde i mongeþ mankynde
 foþ þat þe þaþty on monþe þo þarre þíþe oþ
 þat þe wyþe þat þal wroþt þul wroþlybygynþ3

þ When he knew vche contre coþuþpte i hit feluen
 r vþh þrekþ fosløynd fro þþ þyþt wayeþ3
 felle þemptandþ hene toþchþd his þïþt
 as wyþe wolyþ w’ inþ werp to þy þeluen

þ me foþ þykþ3 þul much þat eût I mon máðe
þôt I þcháþ delyû r do away þat doþen on þis monþe
 r þleþe out of þe folde þal þat þlefch weroþ3
 þro þe þurne toþe þeþþt fro þþþþþþ to þyþþþþ3

255. flyfeþt] stytest Mo3
256. þor] Ink mark appears below r, making it appear like x.
257. þen] partially rubbed
260. o (1st) and n are somewhat blurred, perhaps written over an erasure.
264. þen] k and w are faded; n and e appear to have been refreshed.
268. þoþe wern men meþeleþ þaþty on vrþe
272. þe wyrþe þat þal wroþt þul wroþlybygynþ3
276. þ When he knew vche contre coþuþpte i hit feluen
280. þ When he knew vche contre coþuþpte i hit feluen
284. þ When he knew vche contre coþuþpte i hit feluen
288. þ When he knew vche contre coþuþpte i hit feluen
al fchal dóů Ṫ be ded Ṫ dryuen out of erpe
but eu ßetete fuale ine Ṫ fote hit me rwe3
but eu I madē hem myself bot if I may hēr aft'
I fchal wayte be war hēr wrenc3g to kepē

žēne i wozlde wah3 awy3e wonyande on lyue
ful redy Ṫ ful ry3t wys Ṫ rewled hȳ faye re
in Ṫ drede of drystyn his dayes Ṫ he vfe3
av glydande wyth his god his g"ce wah3 ſhemo2e

hȳ wah3 Ṫ he nome Noe as is ſlogo2 knawen
he ſad Ṫryuen ſue3 Ṫ Ṫay ſre wyue3
Šem ſoʃly Ṭat Ṫ on ſt ſh3t cam
 spécialisé ſe iolef japheth wah3 gendered ſe Ṫryd

now god i nyw to Noe cō ſpeke
wyldē wrakful wozfė3 i his wylle greued
he ende of alle kyne3 ſleſch ſat on vrpe meue3
is fallen ſoʃp wyth my face ſ ſoʃp hit ſhenk

w' her vn wozfelých werk me wlate3 w'ine
Ṭe goze ſ of me hat3 greued Ṭ ſe glette nywed
I fchal ſtrekle my dǐtrefe ſ ſtrye al togedėr
bōpe lede3 Ṭ londė Ṭ alle ſat lyf habbe3

bot make Ṭ he amancioū ſ ſat is my wylle
a cofer clof of tres clanych planed
wyrk wone3 žine ṫo2 wyldě ſ ſo2 tame
ž ſhen cleme hit w' clay comly w'ime

ž alle ſe endentur dryuen dauie w' outen
ž ſ of lenhe ſ of large ſat lome ſ make
Ṭe hundred of cupyde3 ſ a holde to ſe lenhe
of fyfty faye oû ſwert fo2 me ſe brede

ž loke euw ſat ſyn ark haue of he3pe ſrette
ž awnydow wyd ṭpōn wro3t ṭpōn lofte
in Ṭe compas of a cubit kynedly fware
a wel dutande do2 don on ſe fyde

haf ūalle3 ſer ine ū ūalle3 ful mony
bōpe ūoʃke3 ū ūo3e3 ū wel ūoudēn pene3
fo2 I fchal waken vp a wat' to wafch alle Ṭe wozlde
ž quelle alle ſat ſat is quik w' quauende flode3

289-301. Faint offsets in right 'margin
308. alle] lower compartment of a is blotted.
312. ſēne] 2nd e is blotted.
    w'ime] the scribe has added an extra minim on what was meant to be the second u
318. lofte] lofte Mo, Mo', MoSk, Me, An
322. bōpe] e is an irregular form, with the initial curve stroke extending along the baseline; perhaps corrected from o.
Alle þat glyðe þ gotȝ sgoft of lyf hàbbeȝ
I schål waȝt with my wrath þat wonȝ vpon vrȝe
bôt my fozwarde wȝ þe I fetten on þis wyȝe
foȝ þȝ in reylou hatȝ rengned þ ryȝtwys bûn eȝu
þȝ schål ent þȝis ark wȝ þyn a kêl bærneȝ
þ þȝ weddȝd wyȝf with þȝ þȝ take
þȝ makeȝ of þȝ myry fûȝe þȝ meynȝ of arȝte
I schål fauc of mûȝe fûȝe þȝ fweȝt þoȝe oȝf
of vçhe þêt þat bêreȝ lyf buȝk þe acuppen
of vçhe clene comly kynȝe en clofe feuȝe makeȝ
of vçhe hōwewed i ark hâlde bôt aȝpȝre
fûȝto faue me þȝ fêde of alle fêr kynȝeȝ
þȝ aȝ þȝ meng wȝ þȝ maleȝ þȝ mete hôȝbêteȝ
vçhe pâyre by pâyre to plefe aȝp oȝf
wȝ alle þȝ fôde þat may þe fôudȝe frettþ þȝ cofer
foȝ süȝtntaȝcȝ to yow selȝ þȝ alþ þoȝe oȝf
fûl gray þely gotȝ þȝs god mà þ doȝeȝ hêfeȝs
in dryȝ dres þ dâȝger þat durfȝ dô no nôpjer
wen hit watȝ settled þ fôȝgd þ to þe fûlȝ grayȝed
þên con dryȝȝyns hyȝmdele dryȝlyþ þyfe wɔȝdȝeȝ
Now Noȝ q oûre lôdȝ art þȝ al redȝ
hatȝ þȝ clofed hyȝlyft wȝ clay alle aȝboutȝe
ȝe lôdȝ wȝ þȝ leue fâyde þe lede þêne
al is wroȝt at þi wɔdȝe as þȝ me wyt laȝteȝ
enter in þên q hê þ hâf þi wyf wȝ þȝe
þȝ þre fûȝe wȝ oût en þre þer þre wȝyȝeȝ
bêsteȝ as I hêdenne hâue bôsk þ inȝ alȝ
þ when þe arn fûauȝd ðûȝly fêcekȝ yow þ inȝ
fro feuȝen dâȝeȝ bûn feyed I sênde out by lyȝe
fûch a rôwtaȝde ryeȝ þat rayne þchål fûȝybe
þat schål waȝcþ all þe wɔlde of wærkeȝ of fûlȝe
þchål no fêlec vpon fôldȝe by fônden onlyȝe
out taken yow aȝt þ þis ark fûauȝd
þ fêd þat I wyl faue of þyfe fêr bêsteȝ
Now Noȝ neû ðûȝfêteȝ þat myȝ þe byȝûneȝ
er alwer fawed þ f tôken as þe ðe uȝen woulde

345. Now] N is a decorated initial in blue ink with red penwork, measuring 3 lines. Additional penwork (squiggles) extend along the left ‘margin’ above and below N.
359. Now] Me and Mm cannot verify the first two letters
myȝ MS] niȝ Mo, Mo’, MoSk, An, AW, G; nyȝ Me, Mm, Gz; TY only verify that they are able to read three minims followed by yȝ
Théne fone com þe feuenþe day whenfamned wern alle
þe alle woned i þe whichcðe þe wylde and þe tame
þe bolned þe abyme þe bönk3 con ryfe
walt out vch walle heued i ful wode ñtrene3

wat3 no bryme þat abød yn brostenby lyue
þe mukel launde logh to þe lyfte rered
mony cluffed clowde clef alle i clowte3
to rent vch arayn ryfte þruched to þe wrath

NON neù i foxtay dayes þe þe flod ryes
ou walt3 vche a wod þe wyde felde3
fo2 when þe wat of þe welkyn w þe worlde mette
alle þat deth m0st dry3e drowned þer ine

þer wat3 moon foxta make when meſchæf was cnowen
þat m0st dowed biot þe deth in þe deþ ñtrene3
wat wyllger ay wax won3 þat htrye3
hurled i to vch lyk auent þat þer dowelled

fyrst feng to þe fly3t alle þat fle my3t
vuch burde w hir bårne þe byggýg þay leue3
þ bowed to þe hy3 bönk þer børent hitwern
þ hiefly to þe hy3e hylle þay aled on fafte

biot al wat3 nedle3 hir note fo2 neù cowhe flynt
þe roy3e raynande ryg þe raykande wawe3
er vch bøjom wat3 brurd ful to þe bönk3 egeþ3
þ vche a dale fo døhe þat dømed at þe brynke3
þe mofte mouþeþ3 on m02 þéne wat3 no more dry3e
þ þon flooked þe folke forførde of þe wrake
fýhen þe wylde of þe wode on þe wat flette
þume fwy3ed þ on þat faue hemself trawed

þume fly3e to aflud þ flared to þe høuen
ryly wyth aloud rurd rozed fo2 drede
hare3 híerþe alfo to þe hy3e rúnen
bukke3 bauæne3 þ bule3 to þe bönkke3 hyzyed
þ alle cryed fo2 care toþe kýg of høuen
re coúer of þe creato þay cryed vchone
þat amoúted þe mafl þe maf þis mercy wat3 passèd
þ alle his pyte dépàrte frø þe þat he hâted
Bijat þe flod to hiær fete flódæd ȝ waxed
þen vche aegge ðec wel þat fynk hþ byhoued
frendæ fellæ i ðere ȝ ðæmed togeder
to dryȝ3 her delful deytlyne ȝ dyȝ3en alle famen

luf lokeȝ3 to luf ȝ his leue takeȝ3
foȝto ende alle at onȝ3 ȝ foȝ2 eȝ twynæ
by foȝty dayneȝ3 wern fären on foldæ nofleȝ3e fȝtryed
þat þe flod nade al freten wȝ feȝtandæ wȝ3eȝ3

foȝ2 hit clam vchē a clyfe cubicȝ fyftene
oȝ þe hyȝȝt hylle þat hurkled on erþe
þene mōkne i þe muddæ moȝt ful nede
alle þat fpyräke i fpranc no fprawȝyg awayled
Saue þe hȝel vnder hȝach þis her frague
Noȝ þat ofte neuened þe name of oure lozȝe
hþ aȝt fû i þat ark as ægel god lyked
þer alle ledeȝ3 ñ lome lenged druȝe

þe arc houen watȝ3 on hyȝȝe wȝ hurlandȝe goteȝ3
keft to kyȝȝe vncouþ þe clowdȝ3 ful nere
hit waltȝ ed on þe wylde flod went as hit lyȝte
droȝ vroȝn þedepȝ dam i dæȝȝ hit fimed

with outȝe maȝt oȝ myke oȝ myrybawȝelyne
kable oȝ capþan to clyppe to hiȝr ankreȝ3
burroķ oȝ handȝe helme hþȝped on roȝ
oȝ any fweandȝe sayl to feþe aftȝ hauȝn

Bot flote foȝȝe wȝ þe flyȝ of þe felle wyndȝ3
whedr warðe ȝo þe watȝ waȝte hit rebōudȝe
ofte hit roled on rouȝe ȝ rered on ende
nyfoure lozȝe hadȝe bën hiȝr lodeȝ3 mon hþ had lûȝn harȝe

Of þe lenȝe of noc lyf to lay a lel dȝate
þe þex hundrȝeth of his age ȝ none oddȝ ȝeȝ2eȝ3
of feȝcowȝe monȝyth þe feuȝeþe day ryȝteȝ3
to waltæn alle þyȝe welle hþedȝ3 ȝ þe waȝtȝ flowed

þȝ þresȝ fyȝty þe flod of folwande dayneȝ3
vchē hille watȝ3 þer hidȝe wȝ yreȝ3 fulgraye
al watȝ3 waltæd þat þer wonȝed þe wþldȝe wȝine
þer eȝ flote oȝ flwe oȝ, ȝȝȝ fote õedȝ3

þat roȝly waȝ3

416.  dроf | marginalia 'scribbles,' resembling a Roman numeral 3 (III) and an s-shaped mark in the left margin.
432+.  þat roȝly waȝ3 | catchwords
That roȝȝe watȝ þe remnauȝ þat þe rac dryȝe3
þat alle gendreȝ so ioyȝt wern ioyyned wyth ino
bût quen þe lôȝe of þe lyfte lyked hym ðe ðuȝen
sôto mûyn on his mon his meth þat aþydeȝ
† þe he wakened a wynde on wæreȝe to blowe
þene laȝned þellak þat large watȝ are
þen þe flac vp þe flangeȝ fípioð þe welleȝ
þed blîne of þe rûyn hit bâtede as faȝt
† þene laȝned þe loȝe lowkande to geder
aft' harde ðawȝ wern out an hundreȝh r̓ syfte
as þat lyftande lome luged aboute
where þe wynðe r þe weder warþen hit wólde
† hit fȝȝtled on a softe day fynkande to grûде
on a raffe of a rok hit repȝt at þe lȝte
on þe móûte of mararach of armene hilles
þat oþ wayeȝ on ebrv hit hat þe thanes
bût þaȝ þe kytfe in þe crageȝ wern clofed to bydê
ȝet fyned not þe fôd ne fêl to þe bôȝemȝeȝ
bût þe hyȝȝt of þe eȝgeȝ vnhuiled wern alyttel
þat þe burne bûyne boȝde by helde þe bäre erþe
† þene waȝte he vœn his wyndowe r wyfèd þoute
a meffȝȝe fro þat meynyn hem moldeȝ 3 to feȝçê
þat watȝ þe rauynforonk þat rebel watȝ eû
he watȝe colored as þe cole coȝþbal vn trwe
† r he fongeȝ to þe flyȝȝt r fânȝeȝ on þe wyndeȝ
haleȝ hynȝe vœnhyȝȝt to hirken tyȝȝȝeȝ
he croukeȝ fôr comfôt when carayne he fyndeȝ
kaȝt vp on a clyȝȝe þer coffeȝe lay drye
† he hâde þe smelle of þe fînach r fînoldt 3 þedre fone
falleȝ on þe foule fleyfch r fylleȝ his wombe
r fone ȝedrely foorȝeȝte 3îftar day ðlueȝ
how þe cheuetayn hû yȝarged þô þe kytȝ ȝemeyed
† þe rauyn raykeȝ hû fôȝth þat reches fullyttel
how all fôdeȝ per fare elleȝ he fynde mete
bût þe burne bûynè þoȝde þat bôd to hys come
bâned hû fûl byttły w' bêtł ȝ alle fâmen

452. boȝde hórde Mo4
457.  r MS] Mo5 records MS as illegible
458. haleȝ houez Mo, Mo6, MoSk; Mm believes the MS is illegible, but uy clearly shows haleȝ (a, l, e, and 3 verified by uy)
464. cheuetayn 3 imperfectly altered from e or f
467. boȝde lórde Mo1
he fecheʒ an ọʃ fondeʒmon r setteʒ on þe doue
brɣeʒ þat brʒt vрон bozde bleſsed þayde
wendé wolþeþych wyʒt v9 woneʒ to feche
dryf ou þis dýmne wat' if þ' druye synđeʒ 472

þryg bodwozte to bót blyffe to v9 alle
þaʒ þat fowle þe falle þe þe ð' euer
ho wyrl'out on þe weder o wygeʒ ful schærpe
dreʒly alle alonge day þ' doʒf neulʒʒt

þ when ho synđeʒ no folde her fote onto pychþ
ho vmbœ keleʒ þe coſte þe kyf þe fecheʒ
ho hitteʒ on þe euentyd þ on þe ark fitteʒ
Noe nýmes þir anon þ naytyl þir ftaueʒ 480

Noe onanɔ day nýmeʒ efte þe doʋeue
þ byddeʒ þir bowe ou þe bozne efté þonkeʒ to fecheþ
þ ho syrmeʒ vnder skwe þ skowtez aboute
tył hit watʒ nyʒe at þe naʒ þ noe þe fecheʒ
On ark on aneuentyd þoueʒ þe dowue
on ftaumyn hołtod þ fylle þy abydeʒ
what ho brozʒ i þir þeke abronch of olyue
g'ɔ*cyoʃly vmbœ grouen al w' grene leuеʒ 488

þat watʒ þe fynge of faynte þ' syndée þe oure loʒde
þ þe f₃ʒtľg of þy felf w' þo selʒ bęfleʒ
þe watʒ þer ioy i þat gyn where jępred er dryʒeð
þ much comfɔıt i þat coʃer þat watʒ clay daubed 492

myrlyy on afyar móʃ moʃn monyth þe fyrʃt
þat fæleʒ fɔzmælt i þe ʒer þe fyrʃt day
leʒeʒ loʒen i þat lome þ loked β oute
how þat wɔt'ez wern woned þ þe wɔldę dryed 496

vchon loued oure loʒde bêt lented aʃ fylle
tył þay had tųþg fɾoʃe tolke þat tyned hēʃine
þe godeʒ glam to hem glod þat gladed hem alle
þe þe he drewe to þe dɔʃ dęlıþ hem he wolde 500

þe went þay to þe wykket hit walt vрон fone
þoʃe þe burrez þi þarneʒ bوذed β oute
her wyneʒ walkeʒ hem wyth þe wyldæ aʃt' 504
þroly þrublande i þronge þrowen ful þykke

469. doue] doue KN; doue Mo, Mo', MoSk, Vn, TY, Em, Me, Gz, Mm, AW; An agrees with the MS reading here.
476. wyrf'] has a comma shaped stroke on it that I have read (as previous eds.) as an abbreviation mark for r.
480. hir'] First stroke of r appears refreshed or blotted – its foot is exaggerated, and the stroke is blotted.
485. On] O is a decorated initial in blue ink with red penwork, measuring 3 lines. Additional penwork (squiggles) extend along the left 'margin' above and below O.
493. myrlyy] In error, the scribe has turned the third stroke of m into the right stroke of y; this stroke is not corrected, and y is added after altered m.
494. fɔzmælt'] juncture of s and t looks refreshed (in darker ink).
498. tyned] tyned all eds. The 'Arabic-2' shaped form of r is unusual after t; it is possible the letter remains from an aborted t5 attempt.
Bot Noe of vche hōnest kynde nem out an odde
z heuened vp an auter z halzed hit fayre
z lette a fakersyfe β on of vCH afer kynde
χat wat3 comly χ clene god kepe3 non of
µ when bremly brene filte23 χ χ brefye ryfed
ßeau3 of his facyrffe f03 to hym euen
χat al spede3 χ spyle3 he spēk a χ χat ilke
χ comlyf comfof t ful clos χ costays w023 χ
µ Now noe no more nel χ meu wary
alle χ mukel mayny molde f02 no māne3 fyne3
f02 I fe wel χ hit is sothē χat alle māne3 wytte3
to vn χ pryfle arn alle prawen w i χ χost of her herte3
µ χ aυ hάt3 bέn χ wył χ 3 get frō her bārnage
al is χ meynde of χ man to malyce enclyned
f02 χ χchal I meu þchende 3 só χ χhoutly atones
as dyfflrye al f02 mane3,9νe daye3 of his erfé
µ Bot waxe3 now χ wende3 f03th χ w023 to monye
mulpīlye3 on his molde z menlke yow by tyde
fēfōūe3 fchal yow meu χ efe of efe χ e of herueft
ne hete ne no harde f02t vmbritte ne dro33 že
µ ne χ swetnēffe of fomer ne χ χ faddē wyntε
ne χ ny3t ne χ χ day ne χ χ newe 3e3e3
bot eu χ χne filte3 reŋne3 3e β i ne
β wyth χ bleffe3 vCh abēl3 χ b3ta3t hem χ χ erfé
µ χ war3 aklyly fkyuαlde quen f3aped alle χ wyldē
χ χ fowe to χ χ fly3t χat f3hēre3 my3t 3erue
vche χ f3ch χ χ χt 3ayle couſe nayte
vche βe3te to χ χ bēnte 3at 3at b3t χ on 3rē3e3
µ wyldē w023e3 to her won wry23 i χ erfé
χ χ fo3 χ χ f0lmarde to χ χ pry3th wynde3
h3rtβ χ χhye hēte3 h0re3 to 303l3e3
β 3ly3uē3 χ leβarde3 χ χ χlake χytβ
µ h0rne3 χ hauke3 to χ χ χy3e roche3
χ χ χ χ χ hole f0te3 fowe to χ χ f0ld hy3e3
χ χ vche b3lt at 3braye χ ῶi b3lt lyke3
χ χ fowre frēke3 χ f0ldē f0nge3 χ empyre

506. an] There is a dot to the right of the second stroke of n, making the n resemble standing r.
509. brefye ryfed] An ink blot rests on the top of the first e. A similar mark sits above y, making it appear dotted.
520. mane3,9νe] interlinear writing does not appear to be written in the same ink as folio text.
524. vmbritte] ‘Arabic-2’ shaped r is not usual after b.
525. fomer] vellum shows signs of erasure (scraping) around r, which looks to have been corrected from y or f.
529. fkyuαlde] juncture of d and e appears to be over erasure.
534. fo3] A mark (perhaps connected to the horizontal stroke of x) sits to the right of x.
535. h3rtβ] The abbreviation mark unusually descends past the baseline, meeting the abbreviation mark above u on the next line.


\[ \text{lo suche awrakful wo fo2 wlatfû dëdë3} \]
\[ \text{þarfo3med þe hy3e fader on folke þat he made} \]
\[ \text{þat he chyly hade cheryched he chaþyfed fulharde} \]
\[ \text{i de vâydyge þe vylanye þ' venkquy1t þis ßewe3} \]

\[ \text{þo2 þy warþe now wy3e þat wozfchyp defyres} \]
\[ \text{i his comlych côte þat kyy is of blyfle} \]
\[ \text{i þe fylþe of þe fleþ þat þo' be foudn neû} \]
\[ \text{tyl any wat' i þe wozlde to waþcþe þe fayly} \]

\[ \text{þo2 is no fegge vnder ûne fo ßeme of his crafte3} \]
\[ \text{if he þe fulþed i ßyne þat fytte3 vnclene} \]
\[ \text{on þpet of a þpote may þped to mylþe} \]
\[ \text{of þe fytte3 of þe souayn þat fytte3 fo hy3e} \]

\[ \text{þo2 þat ßchewe me ßhale i þo ßchyre howfe3} \]
\[ \text{as þe þeryl þoynyld by houe3 be clene} \]
\[ \text{þat is souþe on vche afýde þ no fem hâþes} \]
\[ \text{w' outen maþkle ofþ mote as margerye þerle} \]
\[ \text{Syþ þe souayn i ßete fo foþe foþe þo3t} \]
\[ \text{þat eþ he man vþon moldþ merked to lyuy} \]
\[ \text{foþ he i fylþe wat3 fallen felly he uneged} \]
\[ \text{quen þôðerdæ alle þe fleþ þat he fo3med hâþe} \]
\[ \text{hý rwed þat he hem vp rerðe þ ræst hem hyþloðe} \]
\[ \text{þ eþ þat he þe vndyld hard hit hym þo3t} \]
\[ \text{foþ quen þe ßwemandæ foþe foþt to his hert} \]
\[ \text{he knyt a couenäþde cortayly w' monkynde þe} \]
\[ \text{In þe mesure of his mode þ meþe of his wyllþe} \]
\[ \text{þat he ßchuldþe neû foþ no fyþ ßmyte al at oneþ} \]
\[ \text{as to quelle alle quyke3 foþ qued þat myst falle} \]
\[ \text{whyl of þe leþþe of þe londe lafte3 þe t' me} \]

\[ \text{þat ilke ßky1 þo1 no ßcaþe afçapped hý neû} \]
\[ \text{wëðer wonderly he wrak on wynked men aþ} \]
\[ \text{ful felly foþ þat ilk ßauþ foþerðe akyth ryche} \]
\[ \text{i þe anger of his ire þat arþed mony} \]

\[ \text{þ al wat3 foþ þis ilk euel þat vn happen glette} \]
\[ \text{þe venym þ þe vylanye þ þe vycios fylþe} \]
\[ \text{þat by fulþe mânþe þauþ i þn souþe hert} \]
\[ \text{þat he his faueor ne fee w' fy3t of his y3en} \]
 ¶  he ſate all ille he hastes as helle ſate flynkke3
  bote non nuye3 ſy on nadjt ne ſeũ vp̄on daye3
  as harlotrye vn honeſt heſyng of ſeluen
  ſate ſchame3 fo2 no ſchrewedſchyp ſchent mot he wo2pe

¶  Bot fauȳo mon i þy ſel̄ fæ3 þu afotte lyuié
  þæ3 þu bere þy ſel̄ bǣl by þenk þe ſu tymne
  wheþer he ſate ſlykked vche altræ i vche ſteppe y3e
  ſiſf ſy ſele ſe ſoote blynde ſiſt hit is abrod wonder

¶  þe ſate fetly i face settled alle eres
  if he he hat3 lōd ſeſlynten hit lye3 meruaile
  trave þu ne ſu ſate tæle vn trwe þu hit ſynde3
  þer is no dede so ̄derne ſat diſte3 hi ̄fy3en

¶  þer is no wy3e i ſiſ parte lo war ne lo ſtylle
  ſate hit ne þrawe3 to hym þre erhe hit þo3t haūe
  fo2 he is þe grōpande god þe groōde of alle dede3
  rȳpande of vche ar̄g þe reynye3 þ lert

¶  þere he ſynde3 al ſa3re ſtreke wyth ſyne
  ſate lert honeſt þ hol ſat hǣl he hoon3e3
  ſende3 ſy ̄af̄d fy3t to ̄e his auen face
  þe harde honye3 þiſe ̄of þ of his erde fleme3

¶  bote of þe dome of þe duo3e fo2 dede3 of ſchame
  he is ̄o ſkoymos of ſat ̄cahe þe ſcarre3 bylyue
  he may not dryye to draw alſyt bote drep3e3 i haſt
  þe ſate wat3 ſchewed ſχōr̄tly by a ̄cahe one3
  Olde Abraham i erde one3 he ſytt3e3
  euen byzo3e his ho9 do3e vnder an oke grene
  by3t blyk̄ked þe ſem of þe brode ſeuen
  i þe hy3e hette þ of Abraham bi3e3
  he wat3 ſχut tope ſchadou vnder ſχyra ſeue3
  þene wat3 he war on þe waye of wlonk wy3e3 þryne
  if þay wær ſarande þre þ faiye to beholde
  hit is eſe toleue by þe laſt endë
  fo2 þe lede þat þer laye þeſeue3 an vnder
  when he hade of hem fy3t he hy3e3 bylyue
  þ as to god þe good mon gos hem a gayne3
  þ haſſed ſem i onhed þ faiye hende lo3de

590. þre] þro An;  þ looks to be corrected from o with an independent stroke to close the compartment
591. Old̄e O is a decorated initial in blue ink and red penwork, measuring 3 lines. Additional penwork (squiggles) extend along the left 'margin' above and below O.
rif eú ḷy mon vþon molde merit differued
lenge alyttel with ḷy lede I lasly bi fechē
paffe neù fro ḷi póue 3if I hit pry durft
er ḷo haft bidem with þiburne ḷndern bō3e refleted

r I schal wÝne yow wy3t of wat' alyttel
r fařt abowte schal I fare yō şette wer wafchene
reflette here on þis rote r I schal rachche ańt
r brýge aunofoil of bred to bȧnée yō hertime

faye foʃthe q þe frokez r fech as þe想想egge3
by hole of þis brodē tre we byde þe here
þene oppedly i to his ho9 he hy3zed to Sarē
comaúde Hir to be cof r quyk at þis one3

þre mette3 of mele menge ḷ makake3
vndér afke3 ful hote happē hem bylyue
quyl I fete fū quat fat þe þe yf ßete
preftly at þis ilke þøynte fū þolment to make

he cachet to his covho9 r acalβ brýge3
þat watʒ tender ḷ not to3e bōd tynre of þe hyde
r fayde to his serauit þe he hit ßehe fatē
er he deruely at his dōme dy3t hit bylyue

þe burne to be bāre heued buʃke3 hy þene
cleche3 to a clene cloße ḷ kefle3 on þe grene
þrwe þryftyly þ on þ offshore þerue kake3
r brýge3 butt' wyth al r by þe bred fette3

mete meʃfe3 of mylke he merkke3 bytwene
þyhe þōtage r þolment i plater homeft
as fewer i agod aflye he serued hem fayre
wyth faddē femblauṭ r ßwete of fuch as he hadde

r god as aglad geft mad god chere
þat watʒ fayn of his frende ḷ his fett pryfed
Abraham al hode3 w' arme3 vp foldēn
mynystred mete byfo3e þo men þat my4tes al wendē3

þene þay faydēn as þay fete ßame alle þryne
when þe mete watʒ remued r þay of menk ßpeken
I schal eftē here away abram þay faydēn
3et er þy lyue3 ly3t lefê vpción erfe

616. refleted] some rubbing between two i's; uv suggests corrected (by scraping) from rette.
620. bannya] Because of the number of minimns presesnt in the middle of the word, the MS reading might also be read as bauone. TY, Mo and Me read bauone; Gz, Mn, An, Aw, G and Vn read bauone.
629. coelho9] cobhous Mo, Ba; Me. v is executed with an initial stroke above minim height, with a flourish.
630. tyrene tyrne Mo
637-39. 'show through' of capital O on 64r is visible in right 'margin.'
638. polment] p is blotted.
648. er [by] An unusually large space exists between er and by. The vellum occupying the space is extremely thin, which may account for the space, but uv shows nothing.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Line</th>
<th>Text</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>ðene ðchal fare confayue ð afu ðere</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>ðat ðchalbæ abrahæmæ3 ayre ð afþ hý wyne</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>wþ wele ð wyth woðchyp þe woðhely þele</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>ðat ðchal halde þe heritage þat I haf men ʒark</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>ðene þe burde by hynde þe doþ foþ bus mar laþed</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>þe ðayde forthly to hir self fare þe madþe</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>may þþ traw foþ tykle þat þþ töne moþteþ</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>þ I fo hyþe out of age þ alþo my loþde</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>foþ foþely as ðays þe wryt þe wern of faddæ elde</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>þe þe wyþe þis wyf fuch werk watþ þem fayled</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>fro mony þ a þrod day by foþe ho barayn ay by eþe</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>þat þe ðelue fare wþouten ðedæ ðo þat þame þyme</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>ðene ðayde oure þyre þer þe feþe þe fo fare laþes</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>þat no þo þo þale þat I þe þo þeþewed</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>hoþþ ho ʒoþþ þe þe þes þe þe þe þo þe þo þe þo</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>þoþ þe þo þaþ laþed ho laþed neþ</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Now þoþoþ þis hit is not þo þene þinen þe þryþþyn</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>foþ þþ laþed aloþ bot þe þe þe þe þe þe þe þe þe</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>þat þay þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>þat þoþoþ þoþoþ þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>þat ðe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>þe ðayde þþ þo þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>how þoþþ þyþþ þwþþ þe þe þe þe þe þe þe þe þe</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>þat I þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe</td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe</td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe</td>
</tr>
<tr>
<td>32</td>
<td>þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe</td>
</tr>
<tr>
<td>33</td>
<td>þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe</td>
</tr>
<tr>
<td>34</td>
<td>þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe þe</td>
</tr>
</tbody>
</table>

652-54. 'show through' from decorated initial жение on 66v is evident.
660. ʃ elue] uv shows erased a between long ɔ and ð.
663. ʃeðe] ɹ is somewhat blurred, verified by uv.
666. ʃou] ʃɔi Mo
667. ʃy] ʃy Mo
That so folk schal falle fro to flete alle he wolde
vclie bloid þat burne blessed schal woste me þos telle to þat tulk þe tene of my wyle
alle myn atlyg to abraham vn hats bilyue
The grete fou of sodamas synkkeþ i my ereþ
e gult of gomorreh gareþ me to wrath
I schal lyȝt i to þat led i loke my feluen
if þay haf don as þe dyne dryueþ on loftþ

þay hau lerned alyft þat lykeþ me ille
þat þay hau foudên i her fleisch of fuiteþ þe wert
vch male matþ his mach aman as hy feluen
ȝ ylty fololy i fere on femaleþ wyfe

I compaft hem akynde craftþ kende hit hem derne
amed hit i my oxdenauce oddly dere
dyȝt drwry þer ine doole alþ swetteþt
þe play of þaramorþe I þoþtrayed my feluen

þ made þer to aham myrieft of ofþ
when two true to geder had tyȝted hem feluen
by twene amale þ his make fuch riþþe schulde conne
welnyþe pure þaradys most preue nobett*

Elleþ þay most honestly ayþ oþ welde
at afyßle follen fteuen vnfltered wyþ fyȝt
luf lowe hem bytwene laþched folote
þat alle þe meþchefeþ on mold most hit not fleke

now haf þay ȝkyted my fkyl þ cozned natwr
hentþeþ hem þ heþyþ an viȝe vn clene
hem to fmyte foþ þat fmod smarty þ þenk
þat wȝȝþe þchal be by hem war wolde wþ outen ende
þene arþed abraham þ alle his mod chaȝe
foþ hopþe of þe harde hate þat hyȝt hatþ oure loȝþe
al fykanþe he fayde þ wþ yȝþ þeue
þchal sýnful þ fakleþ suffor al on þayne

weþ eþ hit lyke my loȝþe tolyfte þuch ðomeþ
þat þe wykked þe wozþy þchal on wrake suffor
þe wyþe þþþ þe woþþe þat wrapper þeneþ
þat watþ ðe þy þy won þþ wroþteþ vþalle

687. tolk] l and k are blotted.
689. The T is a decorated initial in blue ink with red penwork, measuring 3 lines. Additional penwork (squiggles) extend along the left 'margin' above T.
690. hau] han all eds.
691. hau] han all eds.
694. fweetþt] first s and w appear to be over erasure.
719. þeneþ] slightly obscured by blemish or ink mark
Now fyfty fyn frendeʒ wer fōude i ʒonde toune
in he Cety of Sodamas ʃ allo gomoʒre
ʃat neuʃ lækked ʃy laue ʃot loued ay trauʃe
ʃ rest ful wern ʃ refouable ʃ redʒ ʃe to ferue
ʃchal ʃay falle i ʃe faute ʃat oʃ frekeʒ wroʒt
ʃ ioyne to her iuggemement her iuife to haue
ʃat nas neuʃ ʃyn note vnewned hit wɔʃe
ʃat art ʃo gaylynly a god ʃ of goʃte myldʃ

Nay ʃoʃ fyfty q ʃe faʃer ʃy fayre fpeʃe
ʃ ʃay bε fōudeʃ i ʃat folk of herʃyle clene
I ʃchal ʃoʃ guye alle ʃe gylt ʃurʒ my ʃe c one
ʃ let hem ʃmolʃ alufmʃytmʃ fʃoʃeʃly aʃoneʒ

AA bleʃʃed bε ʃow q ʃe burne ʃo boner ʃ ḟewed
ʃ al haldeʃ i ʃy hondeʃ ʃe heuen ʃ ʃe ʃrʃe
ʃot ʃoʃ I haf ʃiʃ talke tαt3 ʃo noʃ ille
ʃiʃ I mele ʃlytel more ʃat mul am ʃ afkeʒ

what if ʃyue ʃaylen of fyfty ʃe noʃbrey
ʃ ʃe remnaʃt bereken how reflest ʃywylʃe
And ʃyueʃ ʃom of fyfty q ʃod I ʃchal ʃoʃʒete alle
ʃ wyth halde ʃmy hondeʃ ʃoʃ hoʃt ʃy ʃon ʃonʃe

ʃ quat if faurty bε ʃeʃe ʃ fauty ʃyle oʃβ
ʃchalt ʃhow ʃchɔʃtly al ʃehende ʃ ʃchaʃe ʃnonoʃβ
nay ʃaʒ faurty ʃoʃʃete ʃet frʃʃ I a ʃhylʃe
ʃ voyʃe awʃy my vengauce ʃaʒ me ʃyf ʃynk

ʃe abraham obeʃched hym ʃ loʃʒly hι ʃonkkeʃ3
now ʃayueʃd be hι ʃauiʃoʃ fo ʃympʃle i ʃy ʃrath
I am ʃot ʃrʃe fuleuel ʃviʃ fo ʃoʃke
ʃzoʃ mele wyth ʃuch ʃamayʃ as meʃteʃ3 ʃat3 ʃalle

ʃ bot I haue ʃy ʃoʃen wyth ʃy god ʃ he ʃit ʃaʃyʃynkeʒ
ʃiʃ ʃfoʃloeʃ as aʃol ʃy fraʃcyʃe ʃay ʃerue
what if ʃreʃty ʃryuʌde be hʃad i ʃon ʃoʃeʒ3
what ʃchal I leue if ʃy loʃde if ʃe ʃhemleʃe ʃoldeʃ
ʃene ʃe ʃgodlyʃ god ʃgeʃ ʃy ʃonʃware
ʃet ʃoʃ ʃreʃty i ʃroʃ I ʃchal my ʃro ʃʃeke
ʃʃapeʃʃakʃly of fŋyt i ʃʃape of my ʃeʃeʒ3
ʃ my rankoʃ ʃrefraye ʃʃoʃy reken woʃdeʒ

732.  unfʃytmʃ] The scribe has mistakenly added the descender stroke for y next to the last minim stroke of m (in essence, y was first formed on last stroke of m), and has attempted correction by copying another descender next to what should be the initial stroke of y; therefore two descenders are evident.

733.  gylʃ] dot sits slightly over g at baseline – does not seem to be in text ink.

738.  berekʃenʃ] dot (likely in text ink) sits just right of n.

739.  Andʃ] Appears to be written over an erasure, possibly in another hand, but uv shows nothing. The minimis of n are shorter than the usual script, and the ascender of d is unusually flourished.

744.  myʃ] The scribe has copied five minimis in a row, and corrected the last two minimis into y by writing a descender stroke for y over the last minim.

756.  ʃoʃy] The abbreviation mark above o is not certain (even in original), because of damaged vellum. It is possible the mark is not in text ink.
what fo2 twenty q þe tolke vntwyne þ þem þene
nay 3if þ þerne3 hit 3et 3ark I hem g 1ce
if þat twenty þe trwe I tene hem no mo3e
böt relece alle þat regi3u of her ronk werkke3

¶ Now æfel lo3de q Abraham one3 aþeche
þ I ðchal ðcha3e no mo3e þo ðchallkke3 to helpe
if ten t3tltly i toune þe tan i þiwerkkek þ
wyl þ me þe mo3e þ menddyg abyde

¶ I graut q þe grete god graut mercy þ oþ
þ þene areft þe renk þ ra3t no myste
þ godde gly3e3 his gate by þoose grene waye3
þ he cœuyen þy con w Ï ca3t of his y3e

¶ þ as he loked along þere as oure lo3de þa3ed
yet he cryed þy af þe careful Þteuen
meke maylef1 on þy mon to myne if þe lyked
loth lenge3 i 3on leede þat is my lef broþ

¶ he ðyt3e3 þer i fodo3is þy ðertua3t so ðoþe
among þo manfed men þat hau þe much g 1ued
3if þ tyn3 þat tou ðeþe þyn yre
as þy merlyy may malte þy meke to ðpare

¶ þe he wende3 wende3 his way we3nde fo2 care
to warde þe mere of mambre we3nde fo2 fo3ewe
þ þere i longȝy al ny3t he lenge3 i wones
whyl þe fœla3n tofo3amas fende to ðpye
His fon3des i to fo3amas wat3 fende i þat tyme
i þat ilk euentydþ þy æügels twyne
meuand meuangþ mekel to3e3er as myry mè 3onge
as loot i aloge doþ lened þy alone

¶ i ap3o3e of þat place py3t to þe 3at8
þat wat3 ryal þ rychþe fo wat3 þe renkþeluen
as he ȝta3d i to þe ðtrete þ flout men played
he fy3 þer ȝwey i afent ðwete men twyne

¶ bolde burne3 wer þaþ boþe w 1 berdles chyn3e3
royl rollande fax to raw fylk lyke
of ble a þe brere flô where fo þe bære ðeweed
ful clene wat3 þe co3tena3ue of her cler y3en

757-92. faint offsets are visible in right ‘margin’
769. as] als Mo, Gz, An, Vn, AW, TY, G. The scribe has imperfectly corrected s from l; s is written directly over l.
774. hau] hau MS; han all eds.
776. meke] The second e is extremely blotted; essentially the entire letter is obscured.
778. fo3ewe] Written in different hand over an erasure (illegible remnants of original word are visible above the right shoulder of o and below r); “sorewe is written by a late hand over the original word” (Mo and An), “sorewe written over original word in second hand” (An); “Carse is altered to sorewe by a later (but still medieval) hand” (AW).
780. fodo3amas] ‘Long-i’ has been corrected from f or t.
781. His] H is a decorated initial (a large b rather than H) in blue ink with red penwork, measuring 3 lines. Additional penwork (squiggles) extend along the left ‘margin’ below H.
785. place] l is written twice (noted by An); the first l is copied instead of the right stroke for the bowl of p, but corrected.
791. bære] e is blotted.
wlonk whit watȝ hir wede þ wel hit hemfemed
of alle feture3 ful fyn þ fauteȝ boȝe
watȝ non autly i ouȝ forz aungels hit wern
þ þat þe ȝep vnder ȝede þat i þe ȝate fytteȝ3
he ros vp ful radly þ ran hem to mete
þ loze he louȝe3 hem to loth to þe groûdȝ
þ þepen foberly ȝyre3 i woy by feche
þat ȝe wolde lyȝt at my loge þ enge þ in
comeȝ to yȝ knauȝe3 kote I craue at þis onȝe3
I ßchal fette woy aþatte yȝ fette forto waþche
I noȝne woy bût forz on nyȝt neȝe me tolenge
þ i þe myry moȝnȝy ȝe may yȝ waye take
þ þay nay þat þay nolde neȝ no howfȝe3
bût ßlyly þer i þe ftrete as þay ßtaddȝe wern
þay wolde lenge þe long naȝt þ logge þ ouȝe
hit watȝ ho? i noȝe to hem þe heuen vpȝon lofte
loþ lȝed fo longe wych luþlyc wوءȝe3
þat þay hȝ graȝted to go þ gruȝt no lengȝe
þe boȝdȝe to his hyȝgȝy grynȝeȝ3 hem bylyue
þat ryally arayed foȝ he watȝ rychȝe eȝu
þe wȝyeȝ3 wern welcom as þe wif couȝe
his two dere doȝtȝe3 deuȝuly þay haylȝed
þat wer maydȝe3 ful meke maryed not ȝet
þ þay wer ßemly þ swete þ fwyȝe wel arayed
loþ þene ful lyȝtly lokeȝ hȝ aboute
þ his mȝ amoneftȝ mete forȝo dyȝt
bût þenkkeȝ3 on hit þe pȝrefte what þynk fo ȝe make
foȝ wych no fo ne no falt feruȝeȝ hȝ neu
bût ȝeȝ I wene þat þe wif hit wroþh to dyȝpyt
þ fayȝe ßoȝtly to hir feld þis vnaȝe hynye
loȝeȝ no falt i her fauce ȝet hit noþkyl were
þat ȝb burne be boute þaȝ boȝe þe nyȝe
þene hȝ ßaȝeȝ wȝ falt her ßeueȝ vȝone
agayne þebȝe of þe burne þat hit foȝ ȝo den hadȝe
þ als ho feȝt þe i ßcoȝe þat wel her ßkyl knewen
why watȝ ho wrecȝ fo wod howrathed ȝoure loade

795. autly] aucly Gȝ, Mm
799. feche] Possibly written over an erasure.
801. knauȝe kote] kuchiez kote Mo^1
802. forto] o is overwritten on an e.
803. neȝe] The first minim of n appears to have been corrected from ȝ.
817. lyȝtly] The second y is dotted.
819. bȝ] b and o are extremely blotted.
822. hynye] The initial stroke of b is awkwardly slanted, giving a negative incline.
829-64. faint off-sets visible in right ‘margin.’
825. ßeueȝ] There is an ink mark over u.
he went so

in grete flokke of folk 

efallen to his 3ate

if by louye3 he lyf loth i lyle wones

e out hofe 3ong men hat 302e whyle here entred 

what hat 3e3ed 3olped of 3eltand fo3e 

of he brych hat vp brayde3 hofe brobelych wozde3

je god man glyte w by glam 3 gloped fo2 noyfe 

what he wonded no wohe of wekked knaue3 

he went fotthe at he wyket 3 waft hit hy aft 

he went fo the fo3e fo3e 3at fo3e brode 3at 

he went fo the at he wyket 3 waft hit hy aft 

Do my frende3 fo fre you fare is to lrange 

dot3 away you3 derf dyn 3 dere3 neu mygeft 

a voy hit is you3 vlyayne 3e vylen you3 feluen 

837. In Majuscule i is blotted, perhaps to correct original j.

842. entred r is unusually formed, perhaps corrected from y or j; the second stroke curves down to meet the base of the first stroke.

856. paffed a is corrected from l (overwritten).
Bot I fchal kene yow by kynde a craft ne hat is bëtt'
I haf atrefor i my telde of tow my sayre de3t'
hat ar may deñe vnmard fo2 alle men sette
in fodamas ha3 l hit ðay non femloker burdes
hit arn ronk hit arn ryfex t redy to mân
 to samen wyth þo femly þe folace is bëtt'
I fchal bitche yow þo two þat tayt arn reuqyxt
þ layke3 wyth hem as yow lyft t letex my geftt one
þene þe rebaude3 fo ronk rerd ðuuch anoyfe
 þat a3ly hurled i his her harlote3 þpeche
wolft þo not wel þi þo wone3 here aywe3 strange
an out comlyg a carle we kylle of þyn heued
who ioyned þe be ioftyle oure iape3 to blame
 þat com a boy to þis bo3 þa3 þu be burne ryche
þo þay þrobled t þrong þ þe wmb wmb hese her3
þ diîtreved hyi wœnder strayt w1 tremely þi þe pece
Bot þat þe zonge më so zepe 302nen þo oute
wapped yþon þe wyket t wœnen hem tylle
þ by þe honde3 hyi hent t hoyed hyi wyt3 in
þ fleken þezaþ fton hårde wyth iælwozt hárte3
þay blwe aboffet i blænde þat báned peple
þat þay blusbed as blynde as bayard wæt3 eþi
þay left of lote3 loggi any lyføy to fynde
bôt nytelled þ alle þe ny3t fo2 no3t at þelaft
þene vch tolke ty3t hem þat haðe of tayt fayled
þ vchon rofeled to þe reft þat he rechie moyt
bôt þay wern wakned al wrank þat þ i won lenged
of on þe vglækef vnhap þat eþi onerd súffred
Ruddon of þe day rawe ros upon ȝstên
when merk of þe myndynyt mo3t no more laft
ful erly þofe angel eþ þis hæfel þay rufen
þ gloptnedly on gode3 hæle gart hyi wyt ryfex
Þat þe freke ferke3 yp ful ferd at his hert
þay comaúde hyi cof to cach þat he hadë
wyth þy wyf ſ þy wy3e3 ſ þy wlonc de3tters
fo2 we laþ þe f loth þat þu þy lyf haue

868

872

876

880

884

888

892

896

876. | A tear in the folio has been repaired before copying occurred; a stitch occurs between a and y.
872. | A tear in the folio has been repaired before copying occurred; a stitch occurs between lyft and t.
873. | A tear in the folio has been repaired before copying occurred; a stitch occurs between r and d.
874. | A tear in the folio has been repaired before copying occurred; stitching forces a large space between er3 and her.
875. | A tear in the folio has been repaired before copying occurred; a stitch occurs between o and n.
876. | A tear in the folio has been repaired before copying occurred; a stitch occurs between r and l.
891. | A tear in the folio has been repaired before copying occurred; l has a wavy line through it in original ink; An reads as strikethrough.
Cayre tid of his kythē er combed ēou wōʃe with alle ēi here vpon hahte tyl b⁷ ahił fynde 904

loke 3e flēme no flēpe bōt flrecheʒ on faltē 908
til 3e reche to arefet reft 3e neū

foz we fchal tyne ēis tōū r traybelye difltrye
wyth alle ūfē wy3eʒ fo wykke wy3tly de voydē

alle ȝe londe wį ūfē ledeʒ we loʃen at oneʒ
fo domas fchal ful fo denly lǐnk i to grōudē

ȝe grōudē of gomoʒe gørde i to helle

vchief a kofte of ēis kyrth clater vpon hępēs

ȝe laled loth lōze what is bēʃt

if ime fele vpon fote ȝat 1 fle mɔt

how ūfōhule I huyde me fro hem j b hatʒ ȝis hate kyned

i ȝe brath of his brēth ȝat brēnçe 3e ȝiķeʒ

to crepe fyo my creatʒ ȝe know not wheder

ne wheþer his fofōʃiʃu me foleʒe bifoʃe oʃ bihyndē

ȝe freke faydē no fofōʃiʃ uʃe fader hatʒ ȝe fchewed

bōt hislē heuened ȝi hele fро hem ȝat arn combred

Nov walė ȝe a wōnyg ȝat ȝe wariʃch mɔʒt

ȝe fchal faue hit foz ȝy fake ȝat hatʒ v⁷ fende hider

foz j b art oddely jyn one out of ȝis fylbe

ȝe als Abraham ȝy bɾɔʃ hit at hi felf alked

lōze lauded he wōʃe ȝ loth vpon erʃe

ȝe is a cīte herbifidē ȝat fegʒ hit hattē

here vtt e on arouūde hil hit houez hit one

lwołde if his wylle wozė to ȝat won fcape

ȝen fare fɔzth ȝ ȝat fɾe ȳ fynē ȝb neū

wį ȝoʃe ɭk ȝat how wykt j b preneg ȝe aft

ȝe ay go ande on yō gate wyth outen a gayn tote

foz alle ȝis londe fchal ȝe lorne longe er ȝe bɔne rifē

ȝe wyʃe wakening his wyf ȝe his wlonk dʒeʃt eʃes

ɔʃ two myri men ȝo maydēnec ūfōhule wedde

ȝay token hit as tyt ȝ tented hit lyttel

ŋaʃ faʃt laʃed hem loth ȝay leʒen ful fylle

907.  ēis tōū] A tear in the folio has been repaired before copying; stitching forces a large space between ēis and tōū.
908.  fo wykke] A tear in the folio has been repaired before copying; stitching forces a large space between so and wykke.
909.  ūfē ledeʒ] A tear in the folio has been repaired before copying; stitching forces a large space between ūfē and ledeʒ.
910.  drē] A tear in the folio has been repaired before copying; a stitch occurs between o and r.
911.  clater] A tear in the folio has been repaired before copying; a stitch occurs between a and r.
912.  kyth] kyth MS; kyth Mo¹, Me, Mm, An, Vn, TY, G; kythē Mo, Gx, AW. Some editors understand the horizontal stroke through the ascender of b to be an abbreviation mark for ə.
913.  fofōʃiʃu] s, t, i, and p appear to have been refreshed by tracing in a darker ink.
914.  wale] r is corrected from an additional l.
915.  bɾɔʃ] Written in darker ink over an erasure; uv only shows original reading as jyn, and what appears to be 3 letters, but uv does not illuminate (see notes).
Je aungele3 hafted þiſe òf r aȝly hem þratten
enſoſed alle ßawre fowth at þe ȝate3
þe wern loth ò his lef his luſſlyhede þeȝt
þe fœst no mo to fauement of cities þæl fyue

Je aungele3 hađe hem by hande out at þe ȝate3
prechande hem þe þerle þed hem ïſfe fæft
left þe ïe taken i þe teçhe of tyratœ3 here
loke þe bowe now þibot boweþ fæft hence

þay kayre ne con þ kenely flowen
erly er any heuen gle ðay to ahil comen
þe grete god i his greme bygynȝe3 onlofte
to wakan wedere3 fo wyld þe wynde þe calleȝe

þay wroþely vp wæft wraþled to geder
fro ßawre half of þe ßold ßeytand ße lond
clowd þe cluȝe þe bowe now þibot boweþ æft hence

þay rayn rueled adoun ridlande þikke
of felle flaukes of ãyr þe ßakes of soufre
al in þnolderandæ smoke þmachande ful ille
þwe aboute ðodamas þ hit ßyde3 alle

godẽe to gomoȝra þat þe greoȝde lautled
abdame þe ſybœym þile cetes alle þaure
al bi rolle wyth þe rayn rolleþ þ brëned
þerly flayd þat folk þat i þoze fees lenged

fœz when þat þe helle herde þe houde3 of heuen
he wæt3 ferlyly þayn vnfoldeþ by lyue
þe grete þarre3 of þe abyme he þærft vp at one3
þat alle þe regiѹ to rof i riſtæs ful grete

þ clouen alle i lyttel cloutes þe clyffœ3 ay where
as lauce leue3 of þe boke þat leþes i twyne
þe breþe of þe brynſton þihat hit blendeþ were
al þo citees þ her ßydes funkken to helle

rydelles wern þo grete rowtes of renkkes w'ine
when þay wern war of þe wrake þ no wyȝe acaþed
fuch a þomly þarm of þellyȝ þer ryfed
þer of claþed þe cloudes þat kryþt myȝt haf þawf

957. laufed] lansed Mo, MoSk
966. lauce] lance Mo, Mo', MoSk, Me, Mm
972. rawf] þ and e are badly rubbed.
hek feinge herd Eidat so to fegozat zede
z he wenchés hý wyth hat by he way folsed
ferlyferde watz her fleche hat flower ay ilyche
trynande ay ahyzé trot hat tozne neu dózten

| loth z þo lully whis his lefthy two deşte
| ay folsed here face bifoze her bôfe yzen
| bôt he bâleful burde hat neû bôde kepêd
| blufched by hynden her bâk hat bôle fôzto herken

| hit watz lufty lothes wyf hat ou he lyfis schulde
| ones ho blufchet to þe burze bôt bôd ho no lenger
| hat ho nas fladde alîfís on a falworth image
| al fo falt as anî fé z fo ho zet fladde3

| þay flypped bi z ðyse hir not hat wernhir ñamen feres
| tyl þay z fegoz wern fette þ fayned our lozde
| wyth lyzt loue3 vplyfte þay loured hý ñwyþe
| þat fo his feruâtes wolde see þ au of such wôfe

| al watz dãmpeþ z don z drowned by þêne
| þe lede3 of þat lyttel toû wern lopen out fôz drede
| i to þat malsende mere marred by lyue
| þat no3t faude watz bôt fegoz þat fât on alawe

| þe þre lede3 þer i loth z his deþter
| fôz his make watz mylt þat on þe mouût lenged
| in an on flonc flatue þat falt ñauo2 habbes
| fôz two fâutes þat þe fol watz fôûde i miþtraþe

| on ho sferued at þe ñoper falt bifoze dryztyzyn
| z ñyhen ho blufched hir bihynde þaz hir fo3bôden were
| fôz on ho flândes afton z falt fo2 þat oþ
| o ale lyt on hir lik þat arn on launde ñeþtes

| Abraham ful erly watz vp on þe mo2zene
| þat alle na3t much niye hade no mon i his hert
| al i longíg fo3loth leyen i a wache
| þer he lafte hade oure lozde he is onlofte wônen

| he fènde to ward fôdomas þe ñyzt of his yzen
| þat eu hade bèn an erde of erþe þe ñwetteñ
| as apàraüt to pâradis þat plantted þe dryztyn
| nov is hit plûgëd i apit like of pich ñylded

973-1008. faint offsets visible in right 'margin.'
993. i] Because of a mark beside the minim, i resembles a 'standing-r.'
| þ his de3ter | Written slightly below the rest of the line (and the ruling).
994. þat on þe] Written slightly below the rest of the line.
fuche a rofū of a reche ros fro þe blake
afke3 vpe i þe ayre r vfel3 þer flowen
as afofn3es ful of slot þat vpon ðyr bōyles
when bryst brennande bronåd3 ar þet þ an wnder
1041.

þis wat3 auengauce violent þat voyded þipf places
þat foudered hat3 so fayf a folk r þe foldē fonkken
þet faure citees wern fet nov7 afe3 calleed
þat ay is drony r dym r dēd i hit kyndē
1038.

Blo blubrandē þ blak vnblyhe to ne3e
as a ftyknande ðanc þat ftryed ðyne
þat eʊ of ðyne r of smach fmart is to fele
for þy þe derk dēde þee hit is demed eʊ mo3e
1039.

for hit dēd3 of þe þe duren þere ȝet
for hit is broð r bōhole3 r bitter as þe galle
r no3t may lenge i þat lake þat any lyf þere3
r alle þe costle3 of kyndē hit combre3 vchone
1042.

for lay þer on alump of led þ hit on loft flete3
r folde þ on aly3t fyr þ hit to fous fynkke3
r þ wat7 may walt7 to wete any erþe
fechal neû grene þ on growe greffe ne wod nawþ
1044.

if any schalke to be scenth wþer ðchowuþ þe ine
þa3 he boþe i þat bōfel broþely amonyth
he moft ay lyue i þat lo3e i losyg eʊ mo3e
r neû dryze do ðêthẽ to dayes of ende
1040.

r as hit is co3f3d of kyndẽ r hit coostle3 als
þe cløy þat clengoþ þy by arn co3f3es ðrong
as aluí þe alkaran þat angre arn boþe
foufre so2 r fàydûþ r oþ fuch mony
1036.

þer walte3 of þat wæþ i waxlokes grete
þe fsuniandë fsafaltou þat fsfyre3 fellen
þ fuche is alle þe foyle by þat þe halues
þat fel fretes þe fleþ þ efftred bo3es
1043.

þer ar tres by þat terne of traytœs
þ þay bægoû e3 þ beres blome3 fulfayre
þ þe fayrftl fyt þat may onfoldē growe
as ovænge oþ fyt r apple garnadē
1045.

1015. þet faurē r of þer appears to be written over an erasure and is copied in the hand of the main scribe. r and e are in a different hand from the main scribe, indicated by an elaborate v-shaped r with a lozenged curved stroke (this abbreviation sign is not included in the text scribe’s graphetic profile).

nov5 Superscript i is not in the text scribe’s hand; i resembles a sigmoid s, a form not used by the main hand.
afe3 Second e appears to be written in one cursive stroke, a form not used by the main hand, and does not appear to be in regular text ink.

1038. fsuniandï TY (unlike other editors) is uncomfortable asserting this MS reading, preferring to articulate sp with 4 minim strokes and lānde.

1041. traytœs] traytoures Mo, Mo2, Mm, An, Vn, AW, TY, G, MoSk, Gz; traytore3 Me
also red r fo ripe r rychely hwed
as any dóm myʒt dẽuice of dayntyʒeʒ ous⁠te
bôt quen hit is bruƟed oʃ broken ɔʃ byten i twyn⁠ne
no woʒldез goud hit wyth⁠ne bôt wydowandə afkes

alle þyfe ar teches r tokens to trow vþþn þet
ʒ́ witnesfe of þat wykked werk þ þę wrake æft'
þat oure fader foʒfeʃðe foʃ ſylʃe of þoʃ ledès
þēne vch wyʒe may wel wyt þat he þe wlonk louies

þ if he louyes clene layk þat is oure loʒfe ryche
þ to þe couþe i his côte þu couytes þēne
to þ þat fémy ly i feþe r his swete face
clerre couʃeyl couʃayl conInon bôt þat þu clene woʒ þe

foʃ cloʃʒnel i þe compas of his clene roʃe
þer he expованʒe a ſpeʃe thoþ þ þepde woʃde
of alady to þë loued loke to hir fone
of wich þërỳg þat hobs r wych hobsfe lousy

þ be ryʒt ſuch i vch abọʒe of bóryg r of dedès
þ folʒ þe fet of þat fere þat þu ſre haldès
þ if þu wyɾkkes on þis wyʃe þaʒ ho wyk were
hirʃchal lyke þat layk þat lyknes hir tylle

þ if þu wyʃ ſeʃe drwrye wyth dryʒtyn þēne
þ lely louy þy loʒde þ his leʃw woʒ þe
þēne cóʃme þe to krylt þ þe clene make
þat eʃ is pólyced als playn as þe ple feʃeun

þoʃ loke frọ ʃyrʃ þat he lyʒt w̆ ʃ i ne þeʃel maydən
by how comly akeʃt hewatʒ clos þere
when þe ʃenkkyl watʒ no v۱gnyte ne vɔloʃe maked
bót muʃcl ene watʒ hir cosf god kyned þerine

þ efte þe þaŋe watʒ i þeʃelen þe ryche
i wych puryte þay deʃed þaʃ þay pOU ֶuere
watʒ n̄u fo ʃlyʃifl a bō as watʒ aʃoʃ þēne
ne no ſhrouшедшe hoʃ fo ſeʃe as a ſeʃepon þare

þe non fo glad vnder god as ho þat grone ſhulδe
foʃ þer watʒ feknesle al ſouδe þat farret is halden
þ þer watʒ ʒ roʃe reflayr where rote hatʒ bʃn eʃ
þ þer watʒ folage þ ṣponge when fo2ʒ hatʒ aʃ cryed

1045-80. faint offsets visible in right 'marg.'
1048. wyδowandə] The ascender of the first d extends up and with an exaggerated incline, so as to also form the macron above the preceding y.
1056. couʃeyl couʃayl] G misreads MS as couʃeʃl couʃeʃl.
fo2 aügelles w' itrumentes of ogranes r pȳpes
rioal rýgande rotes r þe reken fȳhel
æ alle hendra þat honestly most an hert glade
aboutte my lady wat3 lent quen hodelyu were

70

72

76

1084

þëne wat3 her blyþe hårne burnyft fo clene
þat bôþe þe ox þi þe asle hym hered at ones
þay knewe hy by his clannes fo2 kýg of nature
fo2 non fo clene of þuch aclos com neû er þëne

1088

þat þat clanye he þëne com ful coþays þ afþ
þat alle þat longed toluþ ful lodly he hated
by noblye of his noþtoure he nold neû towche
oþt þat wat3 vngoderly ofþ oxdure wat3 ince

1092

þet comen lodly to þat ledë as lasares monye
fûme lepre fûme lome þi lomandë blynde
þøyচend þi þærtayk þyned i þyes
drye folk þi þéropike þ dede at þe lafte

1096

alle called on þat coþtayfe þ claymed his geþhe
he heled hem wyth hynde þþeqhe of þat þay afk afþ
foz what fo he towched alfo tyd tõned to hele
welclåner þen any þrafte cowþe devyse

1100

So clene wat3 his hondelyg vche oxdure hit ðcþonied
þi þe gropyg fo goud of god þ man bôþe
þat fo2 þeþys of his ðyngeres fõnded he neû
nauþ to cout ne to kerue w' knyf ne wyth egge

1104

fo2 þþ brek he þe bred blades wyth outen
foz hit ferdë frêloker i fet þi his ðayre hondë
displayed moþe pryuyly when he hit þþart þëþuldë
þëne alle þe toles of tolowe moþt tyþt hit tokertue

1108

þi is he kyryoþ þ clene þat þþs his coþt afkes
how þëþuldë þþ com to his kyth bôt if þþ clene were
now ar we fo2e þ yñful þ yolvly vch one
how þëþuldë we þe þay we þay þþyre þþþôn throne

1112

þis þat mayff' is mercy able þaþ þþ bþ þe man þeny
þ al to marred i myre whyþ þþs on molde þuyues
þþ may þeþyne þurþ þeþryft þaþ þþ haf þþþome ferued
þ pure þe with þenaþce tyl þþ aþerle wþþþe

1116

1091. noþture] ‘Arabic-2’ shaped r is an unusual form, it sits upright rather than leaning, and does not appear to be touching the preceding o; the horizontal stroke appears to have been executed separately, and bows upwards slightly at its centre.
Perle prayfed is pryys þe pére is schemyed
þæ þy not ðerreft þe demed to déle for þænies
quat may þe caufe þe called þot forþir clene hwes
þat wynees worwscymp a þot alle whyte ftones

for þo þclynes for þcly þat is of schap roulde
wyth outen faut of þyþ þe þif ho fyn were
þe wax eu þe wozlde i weryg fo olde
þet þe þerle þayres not whyle ho i þyeþ laftes

if hit cheue þe chaúce vn cheryfþ ho wozþe
þat ho bylyndes of ble i þoþ ho lygges
no þot wachhir wyth wychyp i wyn as ho afkes
ho by kyndðe þchal þe com clerer þen are

So if folk be dehowed by vn þre chaúce
þat he þe fulped i ðawle seeche to þërc ryfte
þe maþ þolyce hym at þe preþt by þenauçetaken
wel brystþ þen þe þeryl of þrowden þerles

þot war þe wel if þþ þe wafchen wyth wat of þchryfte
þe þolyfed als playn as parchmen þchauen
þulp no moþe þene i þyne þy þaule þaff
for þene þe drzystyn dyþpleþes wþe þes fulþe

þe þent þy to tene moþe trawely þen eu
þe wel haþþ to hate þe þade þþ noþ wachþen
for þen when ðafawle is þæstled þe þakred to drzystyn
he holly haldes hit his þe haþe hit þe wolþe

þene eþe laftes hit lîkkes heloses hit ille
as hit were rafte wyth vn ryþþ þoþed wyth þewes
war þe þene þorþe wrake þis wrath is achaufed
þor þat þat ones watþ þis þchuldþe eþe þe þen clene

þæ þit þe þot abafþy æþolle of þafcole
adþyche of þa þoþer þe drzystyn oneþ ðerued
to þe ðawle hit eu þþn þold þe þor þebþes
þo is þe þcoþm þe þcþhe þat þeyþlþy þis eu

þat watþ þarþd i þabþlyyn i þalþþar þyme
how harþe unþap þer þy hent þaþlyþe þone
þor þe þe þefsþles avyled þat vayed þþ þemple
i þeruþe of þe þouþyn þu þyme þyþe
¶ þē ne wat Þȝe walles wyth wyes ful ſt¶  vmb þo ronge e walt alle Þȝe
¶ he purſed i to þālaſtyn w’ proude men mony
¶ þe he waft wyth with werre þe wones of þoþes he herȝed vp alle iſr’ þe hent of þe þeſte
¶ þe gentyleſt of juđee i iſr’m bïſeged
¶ vmbè walt alle þe walles wyth wyȝes ful ſtronge at vchæ adбро a doȝty duk þe dutre hem wyth ine
¶ þe bōþe watʒ ſoþyſe þætayled aloſte þe flotted wyth ine w’ flout men to flalle hem þe oute
¶ þéne watʒ þe ðe fete þe Cete aboute ñktæ þkarmoch þkelt much þkaþe lachéd at vch brugge abreſfray onbaſteles wyſe

1157. Danyel |  D is a decorated initial in blue ink with red penwork, measuring 5 lines. Additional penwork (squiggles) extend along the left 'margin' above and below D. A line is left blank above this line, allowing for the unusually large initial, and also emphasizes a division in the text. This folio has, then, 35 lines of text rather than the usual 36.
1177. pursued| There is a dot slightly below right of the second stroke of r.
1183. byȝe þætayled| Prominent dot at minim height, between the two words. G incorrectly reads MS as baytayled.
Trwe tulkkes i tōes teuled wyth īne
in bigge brutage of bōrdē bulde on ēe walles
ēay fêst Ī ēay fendē of fyltō tegedē
til two zer ou torned ȝet tok ēay hit nēi 1192
at ēe lafte vppelinlounge ēo ledes wyth īne
fāste fayled hem ēe fode enfannined monie
ēe hote hunger wyth īne herthem wel fāre
ēen any dunt of ēat dōutē ēat dōwelde ȝ oute 1196
jēne wern ēo rowtes redles ēo rychē wones
fro ēat mete waṭ3 myft megre ēay wexen
ī ēay γtoken ȝo ētray ēy ēay ne ētray myft ȝafote fro ēat ȝosfelet ȝoʃoʃray no.goalēs 1200
jēne ēe kīg of ēe kyth acouʃayl īy takes
wyth ēe bēft of his burnes ablench ʃoʃto make
ī ēay flot ou on atylle nyʒt er any fluʃuen rycf 1204
ī harde hurles âur3 ēe ofte er enmys hit wyfte
bot ēr ēay at waʃe ne moʒt ēe wach wyth oute
hiʒe ʃkelt waṭ3 ȝe akry ȝe ʃkewes an vnder
loudē alarom vpoon laūde hulted waṭ3 ēene
ryĉē rycf of her reft ran to here wedēs 1208
hard hattes ȝay hent ī on hōs lepēs
cler claryou ɹak cryed onloʃte
by ēat waṭ3 alle on ē ahepē hurlande ʃwyʃce
fōʒaŋdē charg of ȝoʃ flote ī ʃondē hem bilyue 1212
Oū tok hem as ʃyd tult hem of fādeles
tyl vche prynce hāde his ʃer put to ēe grouúde
ī ēer waṭ3 ēe kīg kaʒt wyth calde ʃrīces
ī ale hifē gentyle ʃfōʃ iuʃted on iericō playnes 1216
ī prēfentet worm as preʃonere to ēe prynce rycfēʃt
Nabigo dē noʃar noble ī his chayer
ī ēe ʃe fayneʃt fɾeʃke ʃhate ēe his fo hāde
ī ʃpeʃke ʃpitoʃly hem to ī ʃpyle ʃ aftō 1220
ī ēe kīgʃ fūnes ī his fȝʒt ēe froweũ vch one
ī holkkek out ēs auen ʒeyn hetlyph ʃōʃce
ī ʃēdē ēe burne toʃe ʃrōʒt to bāblyoʃn ēe rycfē
Now fe fofe fotay fet hat3 his wrake
nas hit not fo2 nabugo ne his noble nauş
hat oper depryued wat3 of pryde with paynes ftronge
bot fo3 his be ryg fo badde agaynhis blyşe lo3dé
ffo1 hadė þe fadėr bėn his fрендė þat ṭy bifōxe kepėd
ne neũ trefşāft to him i teche of myfleue
to Colde wer alle Calde þ kythės of yndė
yet take tozkye hem wyth her tene hadė bėn little
get holde neū nabugo þis ilke note leue
er he hadė tuyred þis tou þ to3ne hit to groûdė
he ioynd veto jrlm a gentyle duc þėne
his name wat3 nabuʒdān to noye þe iues
he wat3 maryfër of his men þ myȝty hi fêlueu
þe chef of his cheualrye his chekkės to make
he brek þe bāreres asbylyue þ þe bur3 aft'
þ enteres i ful erneftly i yre of his hert
what þe maryterry wat3 mēne þe mē wern away
þe bēft bō3ed wyth þe burne þat þe bō33 ʒemed
þ þo þat bydēn wer fo biten with þe bāle ṭunger
þat on wyt hadė bėn worf þe welft ñore
N abiʒdān nō3t fo2 þy noldė not þpare
bot bēde al to þe bronde vnder bāre egge
þay flowen of fweeteft ñemlych burdēs
bāþed bārnės i blod þ her brayne ſpylled
þe prefėšes þr prelates þay prefed to dehe
wyues þ wenches her wombės to co3uen
þat her boweles out bō3ft abōute þe ditches
þ al wat3 carfully kylde þat þay cach myȝt
þ alle swypped vn fwołʒed of þe fwoʒdē kene
þay wer cagged þ ka3t on c apprés al bāre
festned fettres to her fete vnder fōle wombēs
þ broŋęly broȝt to bābloyyn þer bale to suffer
to fyrte i fēruage þ fytē þat ṭu tyme wer gėtyle
now ar chaughtered to chozles þ charged wyth werkkes
bōşe to cayre at þe karte þ þe kuy mylke

1253–59. first few words of these lines are very difficult to read due to fading
\textit{\textbf{Kynge Anne,}}

\textit{\textbf{Sette ete i her fale yres \& burdes}}

\textit{\textbf{erhe tope tempple tee wyth his tulkkes alle}}

\textit{\textbf{betes on he barers brestes vp he zates}}

\textit{\textbf{flouen alle at aflyp \textit{\textbf{hat ferued \& per ine}}}}

\textit{\textbf{pulden preffes \& he półle \& plat of her heðes}}

\textit{\textbf{dīpten dekenes to dēfe dungen dōu clerkkes}}

\textit{\textbf{\& alle he maydēnes of he můst maōtly hoyllyen}}

\textit{\textbf{wyth he swayf of he swozē \& hat swolzed hē alle}}

\textit{\textbf{\& ne ran \& hat to \& reylkes as robboz wysde}}

\textit{\textbf{\& pyled alle he apparent \& hat pented to \& kyrke}}

\textit{\textbf{\& pure pyleres \& bras pōtrayd i golde}}

\textit{\textbf{\& \& he chef chaudeler charged \& he lýst}}

\textit{\textbf{\&} \& ber \& he lamp ypōn lofte \& hat lemed eū moxe}

\textit{\textbf{bīfozē} \& sancta fcoz \& per felcouth wat3 ofte}

\textit{\textbf{\&} \& pat ca3t away \& pat condēltik \& he crowne als}

\textit{\textbf{\& hat he aut hāde ypōn of aēl golde ryche}}

\textit{\textbf{\& he gredirne \& he goblot garnyt of fyłū}}

\textit{\textbf{\& bāfes of \& he bry3t pōtēs \& bāffynes fo ſchyre}}

\textit{\textbf{\& dere diffēs of golde \& dubberes fayrē}}

\textit{\textbf{\& ye yoles \& \& veśfēment of ſtuō9 ſtones}}

\textit{\textbf{\& now hat3 ſabuʒardān nomē} \& alle ſyfē noble ſygēs}

\textit{\textbf{\& pyled \& pat p′cio9 place \& ſākked boſe godēs}}

\textit{\textbf{\& he golde of \& he gāzfylace} to ſwyhe gret noūbre}}

\textit{\textbf{\& wyth alle \& veśmēntes of \& hat ho9 \& he hamppred to geder}}

\textit{\textbf{\& alle he ſpōyled ſpito9ly i a ſpēd whyle}}

\textit{\textbf{\& ſat ſalomon fo mony a ſadde} \& fer fo3t to make}}

\textit{\textbf{\& wyth alle \& coynylé ſat he cowhe clene to wyrke}}

\textit{\textbf{deūifed ſat \& veśfēl ment ſe veſtures clene}}

\textit{\textbf{\&} \& wyth bry3t of his ciences his hoūayn toluoue}

\textit{\textbf{\& he ho9 \& he anōnementes he hy3t led to gederōre}}

\textit{\textbf{\& now hat3 ſabuʒardān nūnēd hit al ſamen}}

\textit{\textbf{\& ſỳ˘hen bēt dōu \& ſe bur3 \& brend hit i afkes}}

\textit{\textbf{\& ūne wyth legiōūes of ledes ou londes herydes}}

\textit{\textbf{\& her3 e3} of Ierel \& he hyrne aboute}}

\textit{\textbf{\& wyth charged chariotes ſe cheftayne he fyndē}}

\textit{\textbf{\& Bi kennes \& he catel}}

\textit{\textbf{\&} \& catchwords}
bikēnes þe catel to þe kīg þat he cāȝt hade
p'înted him þe p'îñeres i pray þat ðat token
moni awoþþly wyȝe whil her worlde lafte
moni femly fyre sou þ fwyþ þe gynych maynës
þe pruddëft of þe quince þe ðîñëtes childër

¶ as Ananie ϧ ãzairë ϧ als miȝel
þ dere dãiþl alþ þat wâtȝ ðe uine nobel
with moni amodey modër chylde mo þe i noghe
þ naugbo ðe noþar makes much ioye

¶ nov he þe kīg hâtȝ ȝoȝeþt þ þe kyþ wûnën
þ dreþad alle þe dôȝtyeþ þ derreft i armes
þ þe ledëres of her lawe layd to þe grouchê
þ þe pryce of þe ðîñecie p'îñeres maked

¶ bôt þe ioy of þe iuelrye fo gentyle þ rychê
when hit wâtȝ fîchedew hîþ fo ðîñene fîarch wàtȝ his wonder
of fuch vеselle auayed þat vayled fo huge
neû þet nas naugbo ðe noþar erþêne

¶ hefêfed hem w' föleñnete þe ðûâyn he prayfed
þat wâtȝ aþel ou alle ðe raþ dryȝtyn
fuch god fuch gomes fuch gay vеsellees
comen neû out of kyþ to Calde reames

¶ he trussfed hem i his trefòrye i atryed place
rekenly wyþ reûens as he ryȝt hade
þ þ he wroȝt as þe wyâfe as þe may wyþ here aþ 
foz haþe he let of hem lyȝt hîþ moȝt haf þûþen wozfe

¶ þat rychê i gret rialte rengned his lyue
as ȝoȝerô of vche acoft he catywr wâtȝ hadde
Empô of alle þe erþê þ alþ þe ðaðûn
þ als þe god of þe grouchê wâtȝ grauen his name

¶ al þûrȝ dôm of dãiþl fro he ðeuísed hadê
þat alle goudès com of god þ gef hit hîþ bifamples
þat he ful clany bicanv his carp biepalefte
þ ofte hit mekned his myðe his maylȝ ful werkkes

¶ bôt al drawes to dyȝe w' doel vyn ende
bi a hæpel neû fo hyȝe he heldês to grouchê
þ fo naugbo ðe noþar as he nedês moſtê

1297-1331. some faint offsets visible on right side of folio
1299. foijj some Mo; souþ Mo, ðe, Gz, Mm, An, AW, TY, G; souþ Vn
1308. ðîñecie MS] ðîñecie Mo, ðe, Gz, Mm, AW, Vn, TY, G; ðîñecie An (An, AW and G incorrectly read MS as ðîñecie)
1310. his the dot of i is unusually long, resembling a macron.
1313. ðöleñnete] First e resembles o, due to missing angular stroke to close compartment.
1323-25. 'show through' from decorated capital Ɂ on 75v is visible in right 'margin.'
foþ alle his empire fo hit3 i erþe is he gœuen
Bot þen þe bóldþe báltãþar þat wæþ3 his barn aldeþt
he wæþ3 slæld i his ñtud ñ slæld þe rengne
i þe burg of þabilounþe þe biggeþt he trowed
þat nauf i heuen ne no erþe hate ñopëre
foþ he bogan i alle þe gloþ þat hþ þe gome lafte
Nabugo de Noþar þat wæþ3 his noble fader
fo kene akyg i Caldeþ com neþ erþene
bot honþed he not ðþ þat in heuen wonies
bot fals fantùmes of fendas formed with handes
wyþ tool out of harþe tre þ tolded on lofte
þ of slække þ fîtones he slûte godes call3
when þay argilde al with golðe þ gered wyþ fylû
þ þere he kneþe þ calleþ þ cleþes after help
þ þay reden hi ryþt rewardae he hem hetes
þ if þay gruchen hi his grace to gremen his hert
he cle ches to a gret klubbe þ knokkes hem to þèces
þo in pryðe þ olipraþue his Empyre he haldes
in luþ þ i leþþereþ þ loþelych werkkes
þ hadde awyf fòztþe weldþe a wþþelych queane
þ monþ alþþaman neþ þe lat’ þat ladis wer called
al þe clër nes of his þcübones þ curio? weder3
in notýg of nwe metes þ of nice gettes
al wæþ þe mynde of þat man ô misþþapen þîges
til þe loþde of þe lyfte lofte hit aþate
Thënþ þîs bóldþe Báltãþar þïchenkkes þy ones
to vouchè on a vayment of his wynne goþie
hit is not inogði þo þe nice al noþty þik veþ
bot if alle þe wþþldþe wyt þis wyþked dedes
báltãþar þurþ þabilouþ his bane gart crye
þ þurþ þe cûte of caldeþ his callýg consðrynþg
þat alle þe greþe вопn groudþ schulþe gæþer hemfamen
þ asþemble at afet daþ aþ þe faðãþs fêtþ
¶ Such amangerie to make þe man wæþ3 auþed
þat vche a kuthen kyg schuld com þîder
vche duk wyþ his duth þ 0 þ dere loxdès
schulde com to his cõt to kyſe hy ſoſlege
r to reche hy ſeiens r is ſeuel herkken
r loke on his lemanes r ladis hem calle
to roſe hy i ſe rialty rych ſeiſtten
r mony abarou ſ ful bôld to bâyloyn ſe noble

¶ Jer ſowed toward bâbiloyn burnes ſomony
kŷges Cayſeres fulkene to ſe cõt wônen
Mony ludifch loxtës ſat ladies broșten
†at to ſeuen ſe noûbre to much nye were

¶ fôr ſe bôʒ watʒ ſobrod r to bigge alce
†talled ſei ſe fayreſt ſtude ſeſteyn3 an vnder
prudly on aplat playn plek alþ ſe fayreſt
vmbë ſweyed on vch afydart ſ ſeuen grete wat’es

¶ w’ awonder wroʒt walle wruxeled ful hiʒe
w’ koʒt carneles afsoue couen ful clene
troched toures bitwene twenty ſpere lenpe
† ſiker ſrowen vmbë ſô w’ ſuí ſwërt ſalle
†e place ſat plyped ſe purfaуют wyth ine
watʒ longe r ſul large r ſuí ſuiſch fware
† vch afydart ſpoen ſoyle ſeld e ſeuen myle
† ſe faudans ſete ſette i ſe myddes

¶ ſat watʒ aŋalayce of prydë pâſſande ſe all ſe até
bôʒe of werk r ſuí ſwëder ſe walle al afsoue
heșe houës w’ ſuí ſe halle to hit med
fo ſobrod biḷdë i abëý ſ’ blonkkes myʒt ſe nee ſeſte

¶ when ſe ſeſte of ſe tyĊe watʒ towched of
dere droʒen ſ to ſspoën des metten
† ſaltetar ſspoën ſbench was buſked to ſete
†ſeſte ſayred ſones of his ſtoute throne

¶ ſe ne ſe watʒ alle ſe halle ſloʒ hiled w’ ſknys3tes
† ſaroues at ſei ſide bozdes ſeouet ay where
foʒ non watʒ dreſſed ſspoën deſc ſeot ſe dere ſeuënen
† ſei ſe clere concubynes i cloſpes ful bryʒt

¶ when all ſe egges were ſer ſet ſe ſeruy ſe byγynes
†tournen trumpeŋ ſtrake ſteuen i halle
ay where by ſe wowes ſraſten krakkes

1392. fefte | written one line above intended line in order to avoid poor vellum.
1398. Me correctly notes that y is blurred, but though faint it is still legible
one þē ſþ is tale wat ne towched to ¶ e tre þȝ ēageh d hem now to my loeu ¶ Brøy be of bī his mdblmy to his brayn þe pped vp brey ſte ¶e notes of pi þe nakeryn noy wat þe þale alle abþwh ch knawe chal I coþ þe layes of hemla let þie ladies of hemlaþe I luf hē i hert þat fchal I coztayfly kyþe þay fchi knawe fone þeris no bōute i burne lyk bāltãzãr þewes ¶ þēne towched to þe treþo þis tale watʒ fone þ he wþ keyes vn cloþes kyſles ful mony mony burþen ful brþʒ watʒ brþʒ i to halle

1404–39. faint offsets visible in right 'margin.'
1406. feþed] seeríd Mo, Vn; served Me, Mm, AW, G; se[w]ed TY; G reads MS as severed, while TY reads MS as sylueren.
1417. abōute] obscured by large blemish that extends down over loade in next line.
1428. feþ] this line and the next are 'indented' to avoid stitching from vellum repair.
\[ \text{coued mony a cupboede with clopes ful quite} \]
\[ \text{he iueles out of jirl'm w' gemes ful bryst} \]
\[ \text{bi he syde of he fale were femely arayed} \]
\[ \text{he aphil auter of brasse wat3 hede i to place} \]
\[ \text{he gay cozou of golde gered on loft} \]
\[ \text{bat hade ben bleded bifoze wyth bifchopes hondes} \]
\[ \text{wyth bisten blod bufly anoynted} \]
\[ \text{in he solempne facrefyce bat goud fau02 hade} \]
\[ \text{bifoze he lozde of he lyfte i louyg hy schuen} \]
\[ \text{now is fete forto ferue fatanas peblake} \]
\[ \text{bifoze he bolde baltaear wyth bost r wyth prdy} \]
\[ \text{housen vpon his auter wat3 aphil veis01} \]
\[ \text{bat wyth fo curio9 a craftae cozuen wat3 wyly} \]
\[ \text{falamon fete him feuen zere r a fyche moze} \]
\[ \text{w' alle he fyence bat hy fendz he foialyn lozde} \]
\[ \text{f01 to com030 r keft tohaf hem clene wro03} \]
\[ \text{f01 her wer baffynes ful bryst of brende golde clere} \]
\[ \text{En aumayld w' azer r eweres of fute} \]
\[ \text{coued cowpes foul clene as caftelar arayed} \]
\[ \text{en banded vnder batement w' bantelles quo01} \]
\[ \text{fyled out of figures of ferlyle schappes} \]
\[ \text{be copoues of he cauacles bat onhe cuppe reres} \]
\[ \text{wer ferfely fozmed out i fyloles longe} \]
\[ \text{pinacles py03r her ap06ert bat p00ert bitwene} \]
\[ \text{al bolled abof w' brauches r leues} \]
\[ \text{pyes r papeiayes purtrayed with ine} \]
\[ \text{as hy prudly hade piked of pom garnades} \]
\[ \text{f0z alle he blomes of he bozes wer blyknd0e perles} \]
\[ \text{alle he fruyt i bo fozmes of flaubeande gemes} \]
\[ \text{and06e fafryes r fardiners r femely to pace} \]
\[ \text{alabauderines r amaraug r maaffiled ftones} \]
\[ \text{cafydoynes r cryfolytes r clere rubies} \]
\[ \text{p06itotes r pynkardines ay perles bitwene} \]
\[ \text{so trayled r tryfledatraute wer alle} \]
\[ \text{bi vche bekryrande he bolde he brudes al vmb0e} \]
\[ \text{he gobelotes of golde grauen aboute} \]

1453. feuen] blotted, but verified by uv. Mm and Ty record Ms as illegible; All other eds. can only discern s...n.
1461. cauacles] canacles Mo, Me, Mm
1470. alabauderines] Alabauderynes Ba, Mo; Alabauderynes Mo; Alabauderynes AW, Vn, TY, G (read as MS reading);
Mm records MS as illegible
    maaffiled]amattised Vn
r fyoles fretted w v flozes r flee3 of golde

vpon þat avter wat3 al alichë dreftet
he candelflik biacoft wat3 caired þider fone
vpon þe pyleres apyked þat prayfed hit mony
vpon hit bafe3 of brafle þat þer vp þe werkes
þe bøzes bryst þer aboïf brazden of golde
braúches brefandé þer on r bryddës þer ðeten
of mony kynës of fele kyn hues
as þay w výge vpon wynde hade waged her fyþes

In mòg þe leues of þe lampës wer grayhed
r of louflych lýst þat lemed ful fayre
as mony mostës of wax merkked w voute
w v mony aboïlych bëst al of brende golde

hit wat3 not wonte i þat wone to walt no ferges
böt i têple of þe traufe trwyly to ðonðë
bifoe þe fëa ùco, fofoñaffa dystyn
expõnued his fãchë fþuïly to fãcial þþïtes

leue þw wel þat þe lozëd þ þe lyfte zemes
displefed much at þat play i þat plyt ftronge
þat his iueles so gent wyth iaules wer fouled
þat þþyø i his prefëns worproued ðu whyle

Soberly i his facrafyce fûme wer anoyncted
þur3 þe fomones of him fëlfe þat fyttës fohyze
now aboïf on bëcne bibles þerof
tyl he be dronkken as þe deuel r ðotes þ he fyttës

So þe wozchër of þis woldë wlates þer wyth
þat i þe þoynt of her play he þozuayes amyndë
böt er harme hem he wolde i halte of his yre
he wayned hem a warnyø þat wonder hem þo3t

nov is alle þis guere geten glotoës to ðerue
fïad i arychë ùtal r ftaired ful bryst3
båltañr i abrayd bëde v ð of
weye wyn i þis won wafayl he cryes

fwyfr fswaynes ful fwyfæ fweñen þ tylle
kyppe kowës i hondë kýgéæ to ðerue
i bryst bólëæ ful bawn birlen þife oþ

1476-1511. faint offsets visible in right ‘margin.’
1479. vpon MS verified in original, uv unnessary; G remarks v is “hardly discernable.” Mo, Me, Mm, Vn, and TY cannot read the v
1486. louflych f seems altered from another letter (Gz suggests f is altered from e)
1492. fþuïly specially Mo; spiritually Mo, Me, Gz, Mm, An, AW, TY, G; spun ally Vn
1499. aboïf] abbreviation mark blotted
1506. ftaired] e is blotted.
vche mon fow his mayfl' machch'es alone
jer war3 rýgig on ryšt of ryche metalles
quen renkkes i þat ryche rök rēnen hit to caché
clat'ig of couacle3 þat kefent þo burdès
as fonet out of ðauay fonge als myry

þen þe dötel on dece drank þat hé my3t
þ þe þé arn dresled duk3 þ prynces
concubines þ knyžtes bi caufe of þat nīthē
as vchon hånē þy i helde þe haleo of þe cuppe

Solong likked þiþe lódes þife lykozes fweste
þ glozyed on her fāce goddēs þ her gce calles
þat were of fþlokkes þ fþones fþille euer moze
neu fþteuén hem aftel so fþtoken is hō2 tonge

alle þe goudé goldeyn goddēs þe gauleþ 3et neuenen
bēlfagoþ þ bēyal þ bēlfiabub als
heyred hem as hysly as heuen wer þayres
bōt hō þat alle goudēs giues þat god þay fow 3etem

þe aferly bīfel þat fële fôk fègen
fyrfl' knew hit þe kīg þ alle þe cost aft'
i þe þalays pryncipāle vpons þe playn wowe
i coþtryary of þe candelliþ þat clerelhit fchyned

þer aþered aþaume w' þoyntel i þyngres
þat war3 gryfly þ gret þ grymly þe wyrtes
no[f þome bōt aþui feylande þe wyrfte
þáred on þe þargent prтурayed lettres

when þat bōlde þāltāgar blufched to þat neue
such a dāfandes drede duʃchēd to his hert
þat al falewed his face þ fayled þe chere
þe ðronge ðtrok of þe ðfonde þrayned his iɔytēs

his cnes cachches to clofe þ cluchches his hōmes
þ he w' plattýg his þaumes ðisplayes his lērs
þ romyes as arad ryth þat røreþ fow drede
ay biholdānd þe honde til hit hāde al gynœn

þ rāped on þe ro3 wɔze rûníʃch fauce3
when hit þe þcryptione hāde þråped wyth aftrof þe þe
as a coltō i clay cerues þo fow3es

1527. heyred] Heryed G (mīres MS)
1542. lērs MS] lers Mo, Me, Mm; lerus Gz; leres An, AW, G; lerms Vn, TY
Bot þe lettres bileued ful large vpon plaft'
fone so þe kýge þe his care carpyg myȝt wyne
he béde his burnes bọsto þat wert bık lered
to wayte þe wryt þat hit wolde þ wyt' hym to fay
þe hit frayes my flefcþ þe fyngres so grýme
þe lereres ikelten þeratte þe kyl fosto lýnde
þot þer watʒ neû on so wyle couþe on wondre reðe
de what ledísch loze ne langage nauþ
what tyþyg ne tale tokened þo draþtes
þe bóldþ báltǝʒar bred ner wode
þ ede þe Cete to þeche fegeþ þurþ out
þat wert wyse of wyche cræfte þe warches oþ
þat condele wyth dënilayk þe úine lettres
calle hem alle to my cost þo calde clerkkes
vn foldē hem alle þis ferly þat is bifàllen here
þe calle wyth a hizione þe þat þe kýg wyþþes
In expounýg of þeche þat þpredes i þiþe lettres
þ make þe mat' to malt my mynde wythine
þat I may wyt'ly wyt what þat wryt menes
he fchal þe gered ful gaye i gounes of þoʒpre
þ acoler of cler golde clos vmþe his þrote
he fchal þe prymate þe prynce of þe pure cleryge
þ of my þreuenef þoþ þe þrydþe heþchal
þ of my reme þe þychþt to þyde wyth my feluþ
out taken þære two þ þene he þ þryþþd
þis cry watʒ vp calþe þ þer comen monþy
clerkes out of caldy þat këneþ þer knauþ
as þe fage fathrapas þat foþfoþþ couþe
þe wychþe þ walkyries wþen þ þat fale
deuþþþes of demohlykes þat dremes couþþ reðe
þozers þ oxoþilþ þe þalþe þuch clerkles
þe þat þokd on þat lett' as lewed þay were
þþ as þay had loked i þ þe þep of my lyft bote
þene c Riyhe þe kýþ þe wþþ þarþes his wedþs
what he coþþd his clerkles þ calþe hem choþþes

1548-83. faint offsets visible in right ‘margin.’
1567. menes] blemish in vellum directly above s.
to henge þe harlotes he hiezed ful ofte

So wat3 þe wy3e wytles he wed weleñer
ho herde hý chyde to þe chambre þat wat3 þe chef quene
when ho wat3 wyt3'ed bi wy3es what wat3 þe caufe
fuche achaugande chaúce i þe chef halle

þe lady to lauce þat los þat þe lozdé hade
glydes dòi by þe grece þ gos to þe kýg
ho kneles on þe colde erpe þ carpès to hý feluen
wordës of woçhyn wyth a wys úspeche

kene kýng ã þe quene kayfer of vrþe
eð lafte þylif i lenpe of dayes
why hat3 þu rended þy robë fo3 redles here ine
þat þofe ledes benlewed lettres to rede

þat is he þat fulofte hat3 heuened þy fader
of mony ang' ful hote w' his holy úpeche
when nabugo dè nosar wat3 nyed i ðtoudës
he dè vyfed his dremes to þe dère trawÞe

he keued hý w' his coufayl of caytyf wyrdes
alle þat he spured hym i ðpace he expowned clene
þur3 þe sped of þe ðpyrtyt þat ðprad hý w' ine
of þe godeleft goddeþ þat gaynes ay where
ff o3 his deþe diuinite þ his dère ðawes
þy bólde fader baltasar bëde by his name
þat now is demed danyel of ðerne coniges
þat ca3t wat3 i þe captyuidë i către of iues

Nabu3dan hú nome þ now is he here
a prophete of þat prouince þ pryce of þe wo3ldè
fëndë i to þe cete to ðeche hý bylyue
þ wyne hý w' þe woçhyn to wayne þebôte

þat þa3 þe mat' bemerk þat merked is ȝender
he fchal dè clar hit alfo as hit on clay ȝtandë
þat gode coufayl at þe quene wat3 cachèd as as úwyhe

1584.  hiezed] initial stroke of h corrected from w.
1593.  kayfer] a altered from y (also noted by An).
1609.  ff o3] While the vellum for the text area is intact, there are two 'holes' in the right margin (extending into the binding) opposite this line that extend down past the last line.
1616.  wayue] wayne Mo, Me, Gz, Mm, An, AW, TY, G
he burne before balaazar wat3 bro3t i a whyle
when he com bifo3e þe ky3g þi clany had hal3d
balaazar vm3b3 brayde hy3 leue ℑ he sayde
hit is tolde me bi tulkes þat þb3 trwe were
profete of þat prouynce þat prayed my fader 1624

Andre þat þ4 hat3 i þy hert holy conyg
of lapyence þi sawe ful fo3es to scharwe
goddes gof3 is þe geuen þat gy3s alle þyg3
þ þ4 vnhyles vch hidd þat heuen ky3g mytes
þ here is afely byfallen ℑ I sayen wolde
wyt þe wytte of þe wyt þat on þe wowe clyues
fo3 al3e calde clerkes hau cowwardely fayled
if þ4 w' quytyfe cóquere hit I quyte þe þy mede 1632

fo3 if þ4 redes hit by ry3t ℑ hit torefo3 bryges
fyrt3 telle me þe tyste of þe tede lettres
þ fy3en þe mat' of þe mo3d meue me þ af'
þ I fchal halde þe þe heft þat I þe hy3t haue 1636

Apyke þe in þo2pre clo3e palle alþer fynnef
þ þe by3e of bry3t golde aþowte þy nekke
þ þe byrd þryueneft þat þryges me af'
þþ fchal þe bæ3u þpon þenche þede I þe no laffe 1640

Derfly þene danyel deles þyf3e wo3des
rych3 ky3g of þis rеньne red3 þe oure l03d3
hit is surely foth þe fo3ayn of heuen
fylened eþ þy fader ℑ þpon folde cherched
gart hý gratteft to be of go3nozes alle
þ alle þe wo3lde ði his wyllle w2lde as hý lykes
who fo wolde woldo wel hý bityde
þ quos deth fo he de3yre he dre3pe3 als faft
who fo hý lyked tolyft on lofte wat3 he fone
þ quos fo hý lyked to lay wat3 l03ed bylyue
fo wat3 noted þe note of nabugo de no3ar
flyfly ftabled þe rеньк bi þe strone drý3tý
1644

ffo3 of þe hy3eft he hade ahoþe þi his hert
þat vche pou3 paft out of þat prynce eu'en
þ whyle þat wat3 cles3 clos ði his hert
þere wat3 no mon þpon molde of my3t as hý felu3 1656

1621. hal3d] s is overwritteen on 3 (also noted by An).
1625. hert] slightly obscured by blemish.
1631. hau] han all eds.
1646. lykes] likes G
1649. wat3] verified by uv, rubbing has occurred
1650. l03ed] verified by uv, rubbing has occurred
1656. þere wat3] this line is the 37th on the folio (36 usual for the poem)
til hit bitide ona tyme towched hý prýdê
foz his lozdeşchyph fo large r his lyf rychê
he hadê fo huge an inûz to his aune dedês
þat þe power of þe hyzê prynce he purely fozȝetês

¶ þene blînes he not of blasfemyon to blame þe dryȝty
his myȝt mete to goddes he made w' his wûzdes
I am god of þe groûdê to gye as me lykes
as he þ' hyzê is i heuen his aûgeles þ' weldes

¶ if he hat3 fozȝed þe foldê r folk vþône
I haf bigged ðûiloyne bur3 alþ rychfeþ
ftâbled þer ine vche alton i ðrenkþe of mý armes
Moȝt neþ myȝt bût mîn make sucþ anôþ

¶ wat3 not þís ilke wûzde wûnen of his mowþe one
er þene þe fûiyn fâzê founed i his eres
now nabûgo dê nozår i nozê hat3 spûken
now is alle þy pryncipalte pãft at ones

¶ r þ" remued fro mûnes ûues on moȝ moﬆ abîde
r in waft ne walk r wyth þe wylde dowelle
as bëf byte on þe bënt of braken r erbës
w' wroþe wolves to won r wyth wylde ûfes

¶ In myzdê þe pûynt of his prydê dê pûrted he þere
fro þe foly of his ðolempnete his folace heluês
r carfully is ou kêt to contre vnknawen
fer i to a ðyr fryth þere frekes neû comen

¶ his hert heldet vnhole he hopêd nonoþ
bût afeþ þat he bê abûl oþ an oxe
he faires foþth on alle faure foggê wat3 his mete
r ete ay as ahozce when erbës were fûllen

¶ þus he cûtes hû h a kow þat wat3 akyg rychê
quyle feuen fyerȝeþ were ouzeyed fûntes I trawê
by þat mony þik thysê þryȝt vmbë his lyre
þat alle wat3 dubbêd r dyȝt i þe dêw of heuen

¶ fûzze fyt3' ed r felt floseþ hû vmbë
þat fûchad fro his fûchûdes to his fûcûre wykes
r twenty fôldê twynâde hit to his tos ræȝt
þer mony clûys as clûde hit clyȝt to geder

¶ his bûer3 brad alle his breft to þe bûre vrpe

1664.  þ' weldes] written in original ink over erasure (original e visible under superscript t; uv verification suggests þer or þen, perhaps followed by w', but this is not certain); as noted by McGillivray, appears to be in same hand, but weldes is written in a different script (d and s are cursive).
1669.  one] An and G suggest in a different hand. The word (as weldes at 1664) appears to be in the same hand and original ink, but it is written in a cursive script (e is executed in one stroke).
1674.  waft ne] wasterne Mo'; wasturne Mo, Me, Gz, Mm, An, AW, Vn, TY, G
1676.  wolþe] Appears to be written over an erasure; remnants of original word visible above w, e, and s.
1685.  cûtes hû] Some sort of smudging or transfer has occurred; remnants of writing visible below the line, but origin unclear
1690.  fûchûdes] b and u appear to be over an erasure; the juncture of d and e has been marred (rubbing?) and has a vertical stroke through it (also noted by An). The second stroke of r seems to have been rubbed.
1691.  bûre vrpe] this line is the 37th on the folio (36 usual for the poem)
his browes brefed as breres aboute his brode chekes
hoȝe were his yȝen ± vnder campȝe hoȝes
† al watȝ gray as þe glede w' ful grȳme clawres
þat were croked ± kene as þe kyte þaune
erne hwed he watȝ ± al ou brawȝen
til he wyft ful wel whī wroȝt alle myȝtes
† cowȝe vchī kynȝam tokerue ± keu when hī lyked
† þene he wayued hī his wyt þat hadȳ wo soffereð
þat he com to knawlach ± kēned hī feluen
þene heloued þat loȝd ± leued i trawȝe
hit watȝ non òþ þen he þat hadȳ al in honde
† þene fone watȝ he fende agayn his fete refroȝed
his bāroūs bōȝed hī to blyȝe of his come
haȝerly i his aune hwe his heued watȝ coûed
† ò s þeþly yatwatȝ ȝarkd ± ȝolden his ëat
† Bot þu bāltar þis bārde ayre
fėȝ þeþ fỵ̄gnes w' fȝȝt ± fet hem at lyttel
bot ay hatȝ hōfem þȝ hert agaynes þe hyȝe dryȝtn
w' bōbāuċe ± w' blaffymye bōst at hī keft
† þ noþ his vfflaylēs a vyled i vanye vncleene
þat i his hows hī to honō were heuȝed offயfēt
bīfōz þe bāroūs hatȝ hom broȝt ± byrled þ ine
wale wynē to þy wenches i waryd flōuȳdēs
† Bīfōz þȝ bōȝde hatȝ þu broȝt bīuȝe i þede
þat blīpely were fyrft bleet w' bīfchopēs honȳdēs
louandē þeron lefȝ goddeȝ þat lyf hadȳn neu
māde of flōkkes ± flonȝjual þat nēu flīr ꞹ móȝt
† þo þat froþande fylȝe þe fader of heuhen
hatȝ fende hatȝ fende i to þis fāle þīfe fȳȝtes vncowȝe
þe fyllt w' þe fȳg'es þat fayed þi hert
þat ſaþd renīfchly þat wȝȝe w' þe roȝ þēne
† þīfe ar þe wōȝdēs here wrytet w' oute werk moȝe
by vch fȳgure as I fyndē as oure fader lykes
Mane techal phares merked i þrīne
þat þretes þe of þy vṇþryfte vpoȝȝre wye
Now exþowne þe þis þpeche þpecedly I þenk

1694–1729. faint offsets in right ‘margin.’
1697. þaune| þaune Mo, Me, Mm, AW, TY; þaune Gz, Vn, G; pau[un]e Ba, An (An sees þa + 4 minimi + c);
1703. loued[1] o looks to have been altered from e (also noted by An), thus Mo, Me, and Mm read the MS as lau̇ed.
mane menes als much as maynful gode 84
hatʒ coûtɛd ȝy kyndam biaclene nɒubre 85
± ful fyllɛd hıt i fayth to ȝe fyrre ende 1732
¶ Toteчe ȝe of tehcl þat termɛ þŋ menes
ȝy wale rɛnγe is walt i weʒtes to heng
± is fudɛ fullɛwe of hıt fayth deδes
± phares fɔzɛs fɔz ȝoسة fawtes to frayłt ȝe trawɪę
¶ In phares ȳndɛ I ʃɔʃɔfe ȝis ʃelle fæzɛs
dɛ ȝartɛd is ȝy ȝrnceɪɲɛrɛ ʤɛpryuɛd ʃʒ wɔfɛs
ȝy rɛnγe rafte is ȝe fро ɾ ɾaʒt is ȝe ɲɛfes
ȝe meδes ʃɛcål ɓe ʍayfɛs herɛ ʃŋ of menske ʃɛɿwweed
¶ ȝe ʠŋİ gɔmаuɛd anɔn to ɿɛɿɛ ʃŋ wɪfɛ
In fɾɔkkeς of ʃy ɿɔp as fɔɹوحدة hıt aɾked
ʠeŋe fɔne wɔtʒ dənyɛl dubyɛd i ʃʊl ɖɛɾɛ ɿʊɿpɔzɔp
± a clɔler of ɿɛɾ gɔldɛ kɛft vmbɛ hɪs fɔwɛr
¶ ʠe wɔtʒ dɛmɛd adɛ cre bi ʠe duk ʃɛluɛn
bɔldɛ baltʒa bɛd ʠaτ hɪy ɓowɛ ʃɛhʊdɛ
ʠe ɔmynes alof ɿɛɿd ʠaτ to ʠe kɪɡ ɿɡɛd
as to ʠe ɲrncɛ pɾyuyɛft prɛuɛd ʠe ɲrɔdɛ
¶ heʃɛft of ɿɛl ʃʃ faf onəlfy tweighn
to ɓɔz ʠf tɛ baltʒar i ɓɔzɛ ɭ i ɿfɛɿd
ʠyʃ wɔtʒ ɿryɛd ʃ knəwen i ɿɛst ɿs faʃt
± alle ʠe ʃɔlk ɿɛɾ of fɔyn ʠaτ ʃɔlɛd hɪy ɿylɛ
¶ Bot hoʃ ʃo dɔnyɛl wɔtʒ dʒyt ʠaτ day ɔ ɿɛdɛ
nʃyt ɳɛʃɛd ɾyʃt nɔw wɿ nɨs fɔlmɔny
ʃŋ ɗazɛd nɛu an ʘʃ ʠaτ ilk ɗeɾk ʠf tɛ
er ɗɛlt were ʠaτ ilk ɿmɛ dʠaŋɛɿ dəuʋfɛd
¶ ʠe fɔlɛc ʠf ʠe fɔlempnɛtɛ i ʠaτ fale ɭuɛd
of ʠaτ ɿaɿɛnd ʠɛft ɿɿfayɛɿd ʠe ʃuɲɛ
ʠeŋe ɬyɳɛd ʠe ɓlɛ of ʠe bɾyst ɿkwɛs
mɒkenɛs ʠe ɱɛɾy wɛder ʃ ʠe ɱyɿt ɿɿvɛus
ʠɔς ʠe ɿfɪt ʠf ʠe ɿfɪɛ ɓɪpɛ ɿɔs ɱɛɿes
vɿɛ hæɿɿ to hɪs ɿmɛ ɿʃzɛs ɿl fɑt fɛt
ʃɛtɛn at hɛr ʃoʃ ʠ fɔŋɛn ʃ fɪʃt
ʠe fʊɿʃɛɿ vɿ ɿfɛɿɿʃɛɿp ɿfɪrɛ ɿ fʊʃ ɳaʒtʃ
¶ Bɔltʃar tɔ hɪs ɿdɛd wɪtɿ bɿɿɿɛ wɔtʒ caryɛd

1741.  wyfɛ] May have been refreshed; the word is written in a darker ink.
1756.  dąŋɛɿ] An suggests superscript e and l are in a second hand; while the l belongs to a cursive script (it is looped), the ink appears to be original (see palaeographic note to ωedɛs 1664).
reche þe rest as hý lyft he ros neû þer aft’
fo2 his foes i þe felde i flokkes ful grete
þat longe hade layted þat lede his londes toftrye

Now ar þay fodenly affembled at þe self tymne
of hem wyft no wyȝe þat i þat won dowelled
hit watȝ þe dere daryus þe duk of þife meðes
þe prowde pryncs of þærce r þózros of yndé

w’ mony alegiû ful large w’ ledes of armes
þat now watȝ spyd afȝace to spoyle caldée3
þay þrongen þeder i þe þelf’ on þrawen heþes
affcape’d ou þe skyre watteres r þcahed þe walles

lyfte ladders fullonge r vpon loftes woenen
þelen stlyly þetoû er any þteuen ryfend
w’ in anoûre of þe myȝt anentre þay hade
yet afryed þay no freke þyrre þay þaffens

þ to þe palays þyripal þay aproched fulllylle
þene ran þay i onares on rowtes ful grete
blaftes out of brȝst braff þe bret þe hȝȝe
afcr þecarred on þe þce þat þcomfyted mony

þegges ßepande were layne er þay ßlyppe myȝt
vche ho? heyred wat w’ in a hond ê whyle
Baltsa[r i his bed watȝ bêten to dêþe
þat bôþe his blod r þis brayn blynde on þe clopeþs

The þyg i his coȝyn watȝ kaȝt þibe heles
feried out þibe fete r fowle diþyfed
þat watȝ doȝsty þat daye r drank of þe vesflayl
now is adogge aſfodere þat in a dych ßyggys

fo2 þe mayl’ of þyf meðes on þe moynᵉ ryfes
dere daryo? þat dawy dȝȝst vpon trone
þat cet efees ful ÿoude r ßaȝtlyg makes
wyth alle þe þarouȝ þ aboure þat bowed hý aft’

þ þȝ watȝ þat londe loft fo2 þe londes ßyne
r þe ßylhe of þe freke þat ßefowled hade
þe ouȝe mentes of goddeȝ ho? þat holy were made
he watȝ coþed fo2 his vn claines r þached þe in
þone dû of his ÿynete fo2 ßedez vnfavre
of þyre worldes worchyp wraft out forð

æ set of lykýges on lofte letted I trowe
to loke on oure lofty lornþ late bitydès

þus vpon þýne wyfes I haf yow þrofchewed
þat vn clãnes to cleues i coage dere
of þat wýnelych lornþ þat wonyes i heuen
tenþès hý toþe tene telled vp his wrake

Ande clãnes is his comforþ æ coynytþe he louyes
þ þöfe þat feme arn æ swete schy þe his face
þat we gon gay i oure gere þat ye þe vþe fendþ
þat we may ferue i his ðýþe þolace neþ blýneþ Amen